



جَهْوَ رِيَّةِ الْعِرَاقِ
وَدَارَةُ التَّعْلِيمِ الْعِلْمِ وَالْبَحْثِ الْعِلْمِيِّ
حَامِدٌ سَامِرَاءُ
كَلْبَةُ التَّحْقِيقِ

مجلة سُرَّحُ بَرْكِي

لِلدِّرَاسَاتِ الْإِنْسَانِيَّةِ

مجلة علمية فصلية محكمة
تصدر عن كلية التربية في جامعة سامراء

المجلد السابع عشر / العدد السادس والستون – السنة السادسة عشرة

١٤٤٢هـ / آذار ٢٠٢١م

رقم الإيداع في دار الكتب والوثائق ببغداد ٢٣٤١ لسنة ٢٠١٩

ISSN 1813 - 6798



مجلة سُرْمَنْ رَأَى

لِلدِّرَاسَاتِ الْإِنْسَانِيَّةِ

مجلة علمية فصلية محكمة

تصدر عن كلية التربية في جامعة سامراء

المجلد السابع عشر / العدد السادس والستون - السنة السادسة عشرة /

١٤٤٢ هـ /

آذار ٢٠٢١ م

الرمز الدولي: ISSN 1813 – 6798

رقم الايداع في دار الكتب والوثائق ببغداد ٢٣٤١ لسنة ٢٠١٩

الهيئة الادارية

رئيس هيئة التحرير:	أ.د. إحسان طه ياسين	قسم علوم القرآن
مدير التحرير:	م. د. عمر يوسف حميد	قسم اللغة العربية
مدقق اللغة العربية:	م. د. رعد سرحان ابراهيم	قسم اللغة العربية
مدقق اللغة الانكليزية:	م. د. سيف حبيب حسن	قسم اللغة الانكليزية
مسؤول الشؤون الادارية والفنية:	السيد علي عبدالخالق عبدالله	كلية التربية

ISSN : 1813-6798

الشؤون المالية: السيد احمد محمود احمد

الإخراج الطباعي: السيد علي عبدالخالق عبدالله

البريد الالكتروني:

E-mail: journal.of.surmanraa@gmail.com

Cell phone: 009647711651567 -- 009647700888734 -- 009647800081044

أعضاء هيئة التحرير



- | | |
|----------------------------|---|
| أ.د. اسماعيل يوسف اسماعيل | كلية الآداب / جامعة المنوفية / مصر |
| أ.د. ساجد مخلف حسن | كلية الآداب / جامعة سامراء / العراق |
| أ.د. شفاء ذياب عبيد | كلية التربية / جامعة سامراء / العراق |
| أ.د. عمر محمد علي | كلية الآداب / جامعة حلوان / مصر |
| أ.د. كمال بن صحراوي | كلية العلوم الانسانية والعلوم الاجتماعية /
جامعة ابن خلدون / الجزائر |
| أ.د. محمد صالح خليل | كلية التربية البدنية وعلوم الرياضة /
جامعة سامراء / العراق |
| أ.م. ياسر محمد صالح | كلية التربية / جامعة سامراء / العراق |
| أ.م.د. سعيد بن محمد القرني | كلية اللغة العربية / جامعة أم القرى /
المملكة العربية السعودية |
| أ.م.د. صباح حمود غفار | كلية التربية / جامعة سامراء / العراق |
| أ.م.د. ليلى خلف السبعان | كلية الآداب / جامعة الكويت / الكويت |
| أ.م.د. جنان احمد عبدالعزيز | كلية التربية / جامعة سامراء / العراق |

مجلة سر من رأى

ISSN : 1813-6798

مجلة للدراسات الانسانية محكمة متخصصة

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء

تعليمات النشر في مجلة (سر من رأى)



ترحب مجلة (سر من رأى) العلمية المحكمة بإسهام الباحثين في القطر وسواه من الأقطار، فتخطو بهم ومعهم خطوات واثقة نحو مستقبل مشرق في نواحي الحياة، وفيما يأتي بعض ضوابط النشر فيها:

الأسس الفنية والتنظيمية

- ❖ تستقبل المجلة البحوث العلمية في مجالات العلوم الانسانية كافة.
- ❖ تقوم هيئة التحرير بالبحوث علميًا مع خبراء مشهود لهم بالكفاية العلمية في اختصاصهم الدقيق.
- ❖ ترفض المجلة نشر البحوث التي لا تطابق منهج البحث العلمي المعروف.
- ❖ يلزم الباحث بالأخذ بما يرد من ملحوظات حول بحثه، من خلال ما يحدده الخبراء المقومون.
- ❖ أن لا يكون البحث مقدمًا إلى مجلة أخرى، ولم ينشر سابقًا، وعلى الباحث أن يتعهد خطيًا بذلك.
- ❖ يشترط أن يقوم الباحث ببحثه المقدم.
- ❖ يثبت على الصفحة الأولى ما يأتي: (عنوان البحث، واسم الباحث، ولقبه العلمي، ومكان عمله، وبريده الإلكتروني، ورقم هاتفه، وكلمات مفتاحيه باللغتين العربية والانكليزية)، وفي حالة وجود أكثر من باحث تذكر أسمائهم وعناوينهم، لتسهيل عملية الاتصال بهم.
- ❖ يطبع موجزا للبحث في صفحة مستقلة، وباللغتين العربية والإنكليزية، على أن لا يزيد عن صفحة واحدة.
- ❖ يعتمد أسلوب البحث العلمي في كتابة هوامش البحث ومصادره، ويعتمد الباحث المنهج البحثي الخاص باختصاصه، وتذكر الكتب المستعملة في البحث على النحو الآتي: اسم الكتاب، واسم المؤلف، ورقم الطبعة، ومكان النشر، وجهة النشر، وسنة النشر، والجزء (إن وجد)، والصفحة. أما الدوريات فتكتب على النحو الآتي: اسم الدورية، وعددها، وتاريخ صدورها، وجهة الإصدار، والصفحة.
- ❖ لا يعد قبول النشر ملزما للمجلة بنشر البحث العلمي ضمن الاعداد إلا ما يليق بسمعتها الدولية.

الأسس الطباعية للبحث

❖ يطبع البحث على الآلة الحاسبة، وعلى ورق حجم (A4) وبوجه واحد.

❖ لا يتجاوز عدد صفحاته (٢٠) صفحة بما فيها: البيانات، والخرائط، والمصورات، وإذا زاد البحث على ذلك يتحمل الباحث دفع مبلغ (٢٠٠٠) دينار عن كل صفحة إضافية، على أن تقدم النسخ الأصلية الخاصة بالأشكال والخرائط على ورق (تريست)، وبواسطة برنامج (Microsoft Word).

❖ بعد الأخذ بملحوظات المقيّمين يرفق قرص (CD) مع البحث المصحح.

❖ تكون الطباعة بحرف (Simplified Arabic)، وبحجم (١٤).

❖ تكتب الهوامش في آخر البحث بنفس خط المتن، وبحجم (١٢)، على أن تذكر معلومات المصدر كاملة عند وروده أول مرة، لتغني عن كتابة قائمة للمصادر.

❖ يقسم البحث على مقدمة وعناوين مناسبة تدل عليه، لتغني عن قائمة المحتويات.

❖ لا تلزم المجلة بإعادة البحث إلى صاحبه، إذا اعترض على نشره الخبراء، ويكتفى بالاعتذار.

❖ منهج البحث العلمي والتوثيق من سمات المجلة المحكمة.

❖ يدفع إلى المجلة مبلغ (٨٠٠٠) ثمانين ألف دينار بدل نشر، بالنسبة إلى الباحثين داخل العراق.

❖ يمنح الباحث نسخة مستلة من بحثه بعد نشره.

❖ تعنون المراسلات باسم (رئيس التحرير) او مدير التحرير.

❖ إذا كان البحث يحتوي على آيات قرآنية، يكون نمط الآيات وفق برنامج مصحف المدينة ولا يتم نشر البحث خلاف ذلك.

جمهورية العراق . سامراء . كلية التربية . ص ب ١٦٥

رئيس التحرير: أ.د. إحسان طه ياسين
ISSN : 1813-6798
البريد الإلكتروني للمجلة

E-mail: journal.of.surmanraa@gmail.com

Cell phone: 009647711651567 -- 009647700888734 -- 009647800081044

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء

الاشتراك في المجلة



تدفع المؤسسات الحكومية والجامعات ومراكز البحث بدل اشتراك قدره (٢٥٠.٠٠) دينار داخل القطر للعدد الواحد وتخاطب سكرتارية المجلة على العنوان المدرج في أدناه لغرض الاشتراك أو التبادل.

المراسلات

أ.د. إحسان طه ياسين

رئيس هيئة تحرير مجلة سر من رأى

جمهورية العراق / سامراء

ص.ب/١٦٥

البريد الإلكتروني للمجلة

E-mail: journal.of.surmanraa@gmail.com

Cell phone: 009647711651567 - 009647700888734 -
009647800081044

ISSN : 1813-6798

مجلة للدراسات الانسانية محكمة متخصصة

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كلمة السيد رئيس جامعة سامراء المحترم

مسيرة العلم ذات طريق طويلٍ ممتعٍ يقطفُ الدارسون على مر العصور ازهاره ويستنشقون عبقره لينقلوه مادة طيبة نقية لكل سالك يسبر اغوارها بحثا عن رحيق ازهارها وفي هذا السياق دأبت جامعة سامراء بالنهوض بمجالاتها العلمية لتجعلها منابر للعلم والعلماء والباحثين بمختلف مشاربهم و مآربهم ..

وفي عمل دؤوب ومثابرة واضحة تستمر مجلة سر من رأى بنشر الابحاث العلمية الرصينة متتبعة النهج التقويمي الأمثل لنشر كل ما هو متميز من الابحاث من شتى الجامعات العراقية والعربية فتجد في طياتها الأدب واللغة والسياسة والقانون والتاريخ والفقه والحديث وغيرها من العلوم الإنسانية التي هي مشكاة الطريق لسالكي البحث عن مصادر النور والمعارف لتخرج لنا اليوم بعددها السادس والستين بإخراج رائع وتنظيم دقيق، ولهذا نشد على أيدي القائمين على المجلة وندعو الله لهم بدوام التوفيق.

الأستاذ الدكتور

صباح علاوي خلف السامرائي

رئيس جامعة سامراء

مجلة للدراسات الانسانية محكمة متخصصة

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كلمة العدد

الحمد لله وكفى والصلاة والسلام على سيدنا محمد المصطفى وعلى آله وصحبه ومن بهم اقتفى.

أما بعد:

فقد حرصت هيئة تحرير مجلة (سر من رأى) على الاستمرار في تطوير المجلة بما يليق بسمعتها ومكانتها العلمية ، مع ما يحيط البلد بل العالم أجمع - في ظل جائحة كورونا - من ظروف صحية معقدة ، وكان اجتهادها حاضراً في اختيار البحوث العلمية النافعة ساعية في تحقيق الرصانة العلمية المنشودة.

ومن فضل الله تعالى أن يوافق إصدار العدد (السادس والستون) من مجلتنا ونحن نستقبل شهر رمضان الخير لهذه السنة الهجرية (١٤٤٢هـ) والذي قال في حقه سبحانه (شهر رمضان الذي أنزل فيه القرآن هدى للناس وبينات من الهدى والفرقان) سورة البقرة ، من الآية ١٨٥.

وتناول هذا العدد البحوث والدراسات في العلوم الإنسانية المتنوعة (اللغة العربية وآدابها ، علوم الشريعة الإسلامية ، العلوم التربوية والنفسية ، التاريخ ، الجغرافية ، الفلسفة ، القانون ، الإدارة والاقتصاد) فضلاً عن بحوث اللغة الإنكليزية .

ISSN 1813-6798

مجلة للدراسات الانسانية محكمة متخصصة

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء



عاجلت بعض الدراسات والبحوث مشاكل تخص واقع المجتمعات المعاصرة ، منها بحث (التحديات التي تواجه نهوض المرأة العراقية في موقع القيادة) و (التقدير المستقبلي لحاجة مدينة سامراء من مياه الشرب الصالحة لغاية ٢٠٣٠ م) و (المسؤولية الاجتماعية والوطنية وعلاقتها بالسلوك التطوعي لدى طلبة الأقسام الداخلية) ، ودراسات القانون متميزة في هذا العدد منها (أثر التكييف القانوني في التعليم الالكتروني في ظل جائحة كورونا) وبحث (الجهة المختصة بتعيين ذوي الدرجات الخاصة في العراق) أمل أن يستمر عطاء الباحثين ، داعياً الله تعالى للجميع التوفيق والسداد والرشاد .

مجلة سر من رأى الأستاذ الدكتور

إحسان طه ياسين ISSN : 1813-6798

مجلة للدراسات الانسانية محكمة رئيس التحرير

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء

الصفحة	المحتويات	Code No.
محور اللغة العربية		
٢٤-٣	ابعد الشخصية الرئيسة في رواية (أسد البصرة) لضياء جبيلي م. د. م. مي جميل شريف العاني وزارة التربية / مديرية تربية محافظة الانبار	٨٠٤
٥٠-٢٥	الالتفات في رسائل إبراهيم بن المهدي م. د. وسن عبدالستار حمدي المديرية العامة لتربية صلاح الدين أ. د. رمضان صالح عباد وزارة التعليم العالي والبحث العلمي جامعة تكريت - كلية التربية للبنات	٨١٨
٨٨-٥١	البعد الكتابي لأسماء الله باللغة العبرية يهوه وإيلوهيم وأدوناي (انموذجاً) م. م. صادق محيي علوان وزارة التربية - المديرية العامة لتربية صلاح الدين	٧٢٣
١١٤-٨٩	البنى الحكائية في معلقة امرئ القيس م. د. عزيزة عز الدين لافي قسم اللغة العربية / كلية التربية للبنات / جامعة الانبار	٧٣٥
١٤٢-١١٥	بنية العنوان وأثرها في دلالة مجموعة (دمشق الحرائق) لزكريا تامر م. د. صبا شاكر محمود م. د. سروي صباح رجب جامعة الموصل / كلية التربية للعلوم الإنسانية / قسم اللغة العربية	٥٢٩
١٦٦-١٤٣	التحولات الزمنية في قصيدة مديح الظل العالي لمحمود درويش أ. م. د. غانم صالح سلطان جامعة الموصل / كلية التربية للعلوم الإنسانية - قسم اللغة العربية	٧٧٤

٢٠٠-١٦٧	تداخل المرجعيّات في رواية (عمكا) لسعدي المالح أ.م.د. محمود عايد عطية جامعة الموصل / كلية التربية للبنات - قسم اللغة العربية	٨٥٠
٢٤٠-٢٠١	التوظيف الصر في لما لم تنطق به العرب شرح عيون كتاب سيبويه لأبي نصر هارون بن موسى القرطبي (ت ٤٠١ هـ) أنموذجاً أ.م.د. أحمد صفاء عبد العزيز العاني كلية التربية / القائم - جامعة الأنبار	٧٥٦
٢٧٨-٢٤١	الذاكرة وأثرها في شعر بدر شاكر السياب قصيدة شباك و فيقة ٢ أنموذجاً أ.م.د. وسن عبد الغني مال الله المختار جامعة الموصل / كلية التربية للبنات / قسم اللغة العربية	٨١٣
٣٢٤-٢٧٩	رسالة في بيان ما يذكر وما يؤنث لمحمد بن محمود الطرابزوني المتوفى (١٢٠٠ هـ) دراسة وتحقيق د. رغد جهاد عبد جامعة الانبار - كلية التربية للبنات - قسم اللغة العربية	٧٠٦
٣٤٨-٣٢٥	الزمان والمكان في قصص قاسم سعودي الباحث: ايناس عدي حاتم السامرائي أ.م.د. أحمد حسين علي الظفيري جامعة سامراء - كلية التربية - قسم اللغة العربية	٦٦٠
٣٩٠-٣٤٩	سمات منهج ابن إياز في كتابه: قواعد المطارحة في النحو أ.م.د. فاطمة بنت عبدالرشيد بن محمد عبدالله كلية اللغة العربية - جامعة أم القرى - قسم النحو والصرف	٩٢١
٤٠٦-٣٩١	سوسيولوجيا الكناية الرّامزة - دراسة في أحاديث نبويّة شريفة - أ.م.د. آزاد حسن حيدر جامعة الموصل - كلية التربية للعلوم الانسانية - قسم اللغة العربية	٥٩٣

٤٥٤-٤٠٧	صُورَةُ الصُّبْحِ فِي الشَّعْرِ الْجَاهِلِيِّ (المَقَاصِدُ وَالتَّشْكِيلُ) أ.م.د. مريم بنت عبد الهادي القحطاني جامعة أم القرى، كلية اللغة العربية، قسم الأدب	٨٥٦
٤٨٨-٤٥٥	فاعلية الوصف في رواية (عطب الذاكرة) لسالم الغزولة م.د. جمان فيصل خليل الطائي جامعة الموصل - كلية التربية للعلوم الإنسانية - قسم اللغة العربية	٧١٩
٥٠٦-٤٨٩	قراءة في المدونة النقدية لمحمد صابر عبيد (تطبيقات نقدية) م.د. علي إسماعيل جاسم جامعة سامراء / كلية الآداب	٧٩٠
٥٣٢-٥٠٧	المرأة في شعر شواعر غرناطة قراءة في ضوء المنهج النفسي للأدب أ.م.د. واقدة يوسف كريم قسم اللغة العربية / كلية التربية / جامعة سامراء	٧٦٠
٥٥٢-٥٣٣	معاني ثوانٍ للحيوان في شعر ابن هانئ الأندلسي أ.م.د. بسمة محفوظ عبد الله قسم اللغة العربية - كلية التربية - جامعة الجمدانية	٧٢٠
٥٧٨-٥٥٣	النسق المضمّر في نثر الجنيد البغدادي م.د. ماجدة عجیل صالح جامعة الموصل / كلية التربية للعلوم الإنسانية قسم اللغة العربية	٧٦٥
محور الشريعة		
٦٢٦-٥٨١	(حقيقة النسخ في القرآن الكريم) دراسة في الشكل والمضمون م.د. علي سوادی ظاهر الجوهر جامعة الصادق / كلية الآداب / قسم علوم القرآن	٧٠٣

 ٦٦٤-٦٢٧	حاشية الشيخ عبد القادر المشاط على متن الرسالة في علم البيان للسيد أحمد زيني دحلان (ت ١٣٠٢ هـ) دراسة وتحقيق أ.م.د. خالد مظهر أحمد العيساوي مديرية تربية صلاح الدين أ.م.د. منير محمد دحام جامعة تكريت - كلية التربية للعلوم الانسانية - قسم اللغة العربية	٧٥١
٦٩٨-٦٦٥	الأصول الجامعة للعقائد والفضائل في سورة الأنعام من خلال تفسير المنار (من الأصل الحادي عشر إلى الأصل الحادي والعشرين) دراسة موضوعية د. فاخر عباس عيسى عزيز الداودي مديرية الوقف السني / طوز	٧٠٩
٧٢٨-٦٩٩	انفرادات الإمام حمزة وأثرها في التفسير نماذج منتخبة د. زينب محمد عباس مديرية تربية صلاح الدين	٥٠٨
٧٨٤-٧٢٩	تحفة الأخيار على الدر المختار لإبراهيم بن مصطفى الحلبي (المتوفى ١١٩٠ هـ - ١٧٧٦ م) (كِتَابُ الشَّرِكَةِ) من لوحة (٤١٢) إلى لوحة (٤١٨) - دراسة وتحقيق - م.د. سلام ساهم بديوي مديرية الوقف السني في سامراء	٩١٨
٨١٠-٧٨٥	تقديم الأم على الأب في النفقة والرضاعة والحضانة م.م. محمد كاظم محمد خلف الدليمي ماجستير علوم إسلامية دائرة المؤسسات الدينية والخيرية	٧٥٢
٨٨٢-٨١١	تكثير المجازاة بالمرتين في السياق القرآني أ.م.د. محمود عقيل معروف العاني جامعة الأنبار - كلية العلوم الإسلامية - قسم التفسير وعلوم القرآن. سامراء	٩٠٧

٩٢٨-٨٨٣	جريمة زنا المحارم وعقوبتها في الشريعة والقانون م. د. صدام حسين ياسين العبيدي كلية الإمام الأعظم الجامعة / كركوك	٤٢٠
٩٧٢-٩٢٩	رسالة فيما يجب اعتقاده تأليف الإمام قاسم بن صلاح الدين الخاني [ت: ١١٠٩هـ] دراسة وتحقيق أ.م. د. عوض جدوع أحمد قسم العقيدة الاسلامي - كلية العلوم الاسلامية / جامعة ديالى	٧٣٦
١٠٠٦-٩٧٣	شرح الميدانية (في علم التجويد) للعالم العلامة الشيخ علي بن أحمد التدمري تحقيق م. د. محمد عبد الإله محمد شريف التدريسي في ثانوية الحدباء الإسلامية	٧٩٤
١٠٣٤-١٠٠٧	صفات الداعية وواجباته تجاه المدعو في زمن الفتن م. د. عبد الله حميد جاسم دائرة التعليم الديني والدراسات الإسلامية	٨٣٦
١٠٧٨-١٠٣٥	فلسفة تقسيم العقوبات في الشريعة الإسلامية. دراسة مقاصدية م.م. تحسين عبد الله عبد الرحمن الدركلي المديرية العامة لتربية نينوى / مديرية الإشراف الاختصاصي	٧٥٧
١١٠٦-١٠٧٩	مراتب تفسير الحديث بالحديث بين صحيح البخاري والكافي للكليني "دراسة موازنة" الباحث: أحمد حيدر علي العبادي م. د. علي نهاد خليل العزاوي جامعة بغداد - كلية التربية ابن رشد للعلوم الانسانية	٦٩٤
١١٣٨-١١٠٧	مرويات التابعية عائشة بنت طلحة (رضي الله عنها) في الصحيحين دراسة وتحليل م.م. نورية صبار أحمد المحمدي جامعة الانبار - كلية التربية للبنات - علوم القرآن والتربية الإسلامية تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء	٧٤٣

١١٦٢-١١٣٩	وسائل الإعلام وآثارها على الأطفال م. د. علاء حسن خلف جامعة سامراء - كلية التربية - العراق	٨٧٩
محور التاريخ والجغرافيا		
١١٩٢-١١٦٥	أحوال اليهود في مصر خلال القرن التاسع عشر أ. م. د. رائد راشد محمد الحياي العراق - الجامعة العراقية - كلية التربية - قسم التاريخ	٨٠٢
١٢١٦-١١٩٣	اغتراب التعليم عن حاجة سوق العمل وتداعيات البطالة م. د. رشيد أحمد السامرائي جامعة سامراء / كلية الآداب / قسم التاريخ	٨٢١٤٢
١٢٥٢-١٢١٧	آليات تحقيق التنمية السياحية المستدامة للمواقع الأثرية محافظة نينوى انموذجا د. احمد طلال الطائي م. اسماء خالد جرجيس د. نشوان محمود الزبيدي قسم الجغرافية - كلية التربية للعلوم الانسانية - جامعة الموصل وزارة التربية - المديرية العامة لتربية نينوى	٨٧٠
١٢٩٢-١٢٥٣	تحليل الخصائص الهيدرولوجية لمورفومترية لحوض وادي عبدالله في محافظة نينوى باستخدام نظم المعلومات الجغرافية GIS. م. د. بشير فرحان محمود التميمي جامعة الحمدانية / كلية التربية / قسم الجغرافية	٥٦٦
١٣١٨-١٢٩٣	التقدير المستقبلي لحاجة مدينة سامراء من مياه الشرب الصالحة لغاية عام ٢٠٣٠ م م. د. رواء خزعزل سباهي عذاب وزارة التربية - مديرية تربية صلاح الدين	٨٩٥

 ١٣٤٢-١٣١٩	خيانة حيدر بن كاوس الافشين لوالده والخليفة المعتصم بالله (٢٠٤-٢٢٦هـ / ٨١٩-٨٤٠م) أ.م.د: سعد رمضان محمد جامعة الموصل / كلية التربية للعلوم الانسانية / قسم التاريخ	٨٤٣
١٣٧٢-١٣٤٣	دور الحكومة الكورية الجنوبية في معالجة الآثار الاجتماعية للأزمة المالية الآسيوية لعام ١٩٩٧ م.د. عمر صابر عبدالله عمر التكريتي المديرية العامة لتربية صلاح الدين	٧٢٦
١٤٠٦-١٣٧٣	سياسة الولايات المتحدة الأمريكية تجاه الأزمة العراقية - الكويتية حزيران ١٩٦١ أ.م.د أديب صالح عبد منصور جامعة كركوك - كلية الآداب - قسم التاريخ	٧٨١
١٤٣٨-١٤٠٧	سياسة الولايات المتحدة الأمريكية تجاه ألمانيا النازية ١٩٣٩-١٩٤١ م.د. فؤاد قحطان رجب م.د. أدريس نامس دحام المديرية العامة للتربية في صلاح الدين جامعة سامراء / كلية التربية	٧٦٢
١٤٦٦-١٤٣٩	الشيخ مكتوم بن راشد آل مكتوم و دوره في التطورات الداخلية لإمارة دبي ودولة الامارات العربية المتحدة ١٩٧١-٢٠٠٦ م.د. ميثاق فتاح خلف المديرية العامة لتربية صلاح الدين - قسم تربية سامراء	٧٩٨
١٤٨٨-١٤٦٧	العلاقات البابلية - العبرية القديمة أبان العصر البابلي الحديث (٦٢٦-٥٨٦ ق.م) أ.م.د. طعمه وهيب خزعلي العراق - جامعة تكريت	٧٥٥
١٥٢٠-١٤٨٩	مرحلة العمل السياسي السلمي وظهور الاحزاب والكتل السياسية في سورية ولبنان ١٩٢٧-١٩٤٣ م.د أنوار سعدون نجم وزارة التربية / الرصافة الاولى	٧١٦

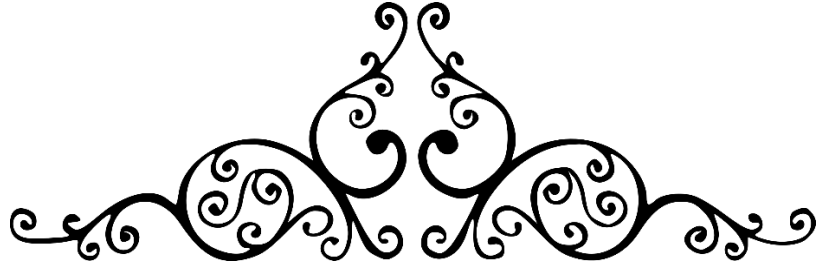
١٥٣٦-١٥٢١	م. د. عمر عامر عبود الجامعة العراقية / كلية التربية	٧٠٠	مصطلحات إقتصادية في لهجات اللغة الآرامية
١٥٨٢-١٥٣٧	د. زيد عبدالوهاب الاعظمي باحث في العلاقات الدولية وخبير دراسات العراق في مركز دراسات الشرق الأوسط وعضو الجمعية العراقية للعلوم السياسية - اسطنبول	٩٣٥	استراتيجية بايدن من منظور مدارس العلاقات الدولية تطبيقات في منطقة الشرق الأوسط
محور العلوم التربوية			
١٦٢٨-١٥٨٥	م. ليلي خالد خضير جامعة تكريت - كلية التربية للعلوم الانسانية قسم العلوم التربوية والنفسية	٧٨٢	أثر استراتيجية التفكير البصري في تحصيل مادة الرياضيات لدى طلاب الصف الثالث متوسط وتفكيرهم الجبري
١٦٦٤-١٦٢٩	أ.م. د. فاضل عبد الحسن فاضل عباس المديرية العامة لتربية صلاح الدين / تربية الدجيل	٥٤٧	أثر استراتيجية الطاولة المستديرة في اكتساب المفاهيم الجغرافية لدى طلاب الصف الثاني المتوسط وتنمية تفكيرهم المتشعب
١٦٩٠-١٦٦٥	أ.م. د. يوسف حسن محمد جامعة سامراء / كلية التربية / قسم علوم القرآن أ.م. مروان حكم توفيق جامعة تكريت / كلية التربية للبنات / قسم علوم القرآن	٩٤٥	أثر استراتيجية بوليا في اكتساب المفاهيم الإسلامية لدى طلاب الصف الأول المتوسط في مادة القرآن الكريم والتربية الإسلامية وتنمية تفكيرهم التأملي

١٧١٤-١٦٩١	٩١٩	اثر التكيف القانوني للتعليم الإلكتروني في ظل جائحة كورونا م. د يوسف مظهر أحمد العيسوي جامعة سامراء - كلية التربية
١٧٥٨-١٧١٥	٧٥٤	الأسى النفسي لدى طلبة المرحلة المتوسطة فاقدى الاءاء واقراهم الطلبة العاديين الذين يعيشون مع اباثهم م.د. رسالة عبد الله خلف جامعة سامراء كلية التربية م.د. بان صابر قدوري جامعة تكريت كلية الآداب
١٧٩٨-١٧٥٩	٢١١	التحديات التي تواجه نهوض المرأة العراقية في مواقع القيادة م. م. هبة عبد المحسن عبد الكريم جامعة بغداد - مركز دراسات المرأة
١٨٢٦-١٧٩٩	٦٧١	التحمل النفسي وعلاقته بالتسامح الاجتماعي لدى طلبة جامعة سامراء م.د. أزهار يوسف خلف جامعة سامراء - كلية التربية
١٨٥٨-١٨٢٧	٧٩٥	تقويم محتوى كتاب التربية الإسلامية للمصف السادس الإعدادي في ضوء الاقتصاد المعرفي م. م. رضوان فاروق قاسم المناهج والتدريس - المناهج العامة - مديرية تربية نينوى
١٨٨٦-١٨٥٩	٩١٢	الجهة المختصة بتعيين ذوي الدرجات الخاصة في العراق (دراسة مقارنة) م. م. رنا الطيف جاسم جامعة سامراء / كلية التربية - قسم الجغرافية
١٩٢٢-١٨٨٧	٧٨٣	دراسة واقع ومكونات الذكاء التسويقي في المنظمات السياحية: دراسة استطلاعية لآراء عينة من المدرءاء في فنادق الخمسة نجوم في اقليم كوردستان - العراق. م. د. فارس محمد فؤاد النقشبندى جامعة دهوك / كلية الإدارة والاقتصاد / قسم إدارة السياحة والفنادق

١٩٥٢-١٩٥٣	المراقبة الذاتية وعلاقتها بالتفكير القطبي لدى طلبة المرحلة المتوسطة أ.م.د. بشرى خطاب عمر السنوي جامعة تكريت / كلية التربية للبنات	٧٥٣
١٩٩٦-١٩٥٣	المسؤولية الاجتماعية والمواطنة وعلاقتها بالسلوك التطوعي لدى طلبة الأقسام الداخلية / جامعة كركوك أ.د. علاء الدين كاظم عبد الله أ.م.د. جنان قحطان سرحان م.م. أريان عبد الله محمد جامعة كركوك - كلية التربية للعلوم الإنسانية - قسم العلوم التربوية والنفسية	٧٥٥
٢٠١٨-١٩٩٧	موانع واشكاليات المسؤولية الجنائية الدولية في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية م.م. عمر هلال جنداري جامعة سامراء / كلية الآداب	٦٩٧

محور اللغات الأجنبية

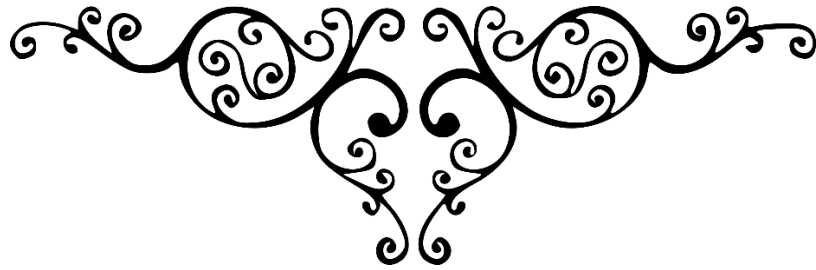
Code No.	Content	Page
585	Diminutives as Dysphemistic Forms with Reference to Iraqi Arabic Dr. Mohammad Salman Mansoor (Lecturer) English Department, College of Education Bayan University, Erbil, Kurdistan Region, Iraq Yusra Mohammed Salman (Asst. Lecturer) Department of English Language College of Education, Knowledge University, Erbil, Kurdistan Region, Iraq	2021-2052
708	Feminism in Ernest Hemingway's "The Short Happy Life of Francis Macomber": A Stylistic Analysis Instructor: Maha Bakir Mohammed Instructor Alaa Ahmed Abdulla College of Arts/ Department of Translation Tikrit University	2053-2074



البحث الكتابي لأسماء الله باللغة العبرية يهوه وإيلوهيس وأدوناي (أنموذجاً)

.....

م.م. صادق محيي علوان
وزارة التربية - المديرية العامة لتربية صلاح الدين



الملخص

- ١ - اللغة العبرية: هي من اللغات الحية السامية، وهي من ضمن الأطر اللغوية الحديثة.
- ٢ - هنالك لغات دخيلة عليها أصلها عربية وآرامية ويديشية وانكليزية.
- ٣ - مرت اللغة العبرية بمراحل تاريخية كثيرة أدت إلى تطور معانيها ومدلولاتها.
- ٤ - في النسخة العبرية للكتاب المقدس أسماء حسنى لله - عزَّ وجلَّ، كثيرة، أشهرها: يهوه، وإيلوهيم، وأدوناي.
- ٥ - هذه الأسماء جاءت بصيغ متعددة - مفردة وجمع وتكرار.
- ٦ - لهذه الصيغ عند أهل الكتاب مدلولات كثيرة وكبيرة ولا سيما في مجال العقيدة (عقيدة التثليث).
- ٧ - الموقف الاسلامي من هذه الصيغ، غير ما يقوله أهل الكتاب.

The Scriptural Dimension of God's Names in the Hebrew Language Jehovah, Elohim, and Adnai (Example)

Assist. Lact. Sadeq muhey alwan

*Ministry of Education-General Directorate of Education Saladin
Abstract*

- 1- The Hebrew language is one of the living Semitic languages, and it is among the modern linguistic frameworks.
- 2-It has been affected by many languages like Arabic, Aramaic, Yiddish and English origin.
- 3-The Hebrew language went through many historical stages that led to the development of its semantics and connotations.
- 4-In the Hebrew version of the Bible the names of God Almighty are many, the most famous of which are: Yahuwah, Elohim, and Adonai.
- 5-These names came in multiple forms - singular, plural, and repetition.
- 6-These formulas have many and great meanings for the People of the Book, especially in the field of belief (the doctrine of the Trinity.)
- 7-The Islamic stand on these formulas is different from what the People of the Book say^٤.

بسم الله الرحمن الرحيم

المقدمة

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على نبينا محمد وعلى إخوانه من الأنبياء والمرسلين، ورضي الله عن آله وأصحابه أجمعين.

وبعد: فإن القارئ للكتب المقدسة في الأديان بشكل عام، والقرآن الكريم، والكتاب المقدس بشكل خاص، يجد أنها تحدثت عن الله - سبحانه وتعالى، من جوانب عدة، ومن هذه الجوانب التي حدثتنا هذه الكتب المقدسة، أن الله - سبحانه وتعالى، صفات وأسماء كثيرة، وأن هذه الصفات والأسماء تعددت معانيها ومدلولاتها حسب سياقاتها وصيغها، ومن هذه الأسماء: هي ما ورد في الكتاب المقدس بقسميه القديم والجديد: من أن أسماء الله - سبحانه وتعالى، وردت بصيغ الافراد والجمع والتكرار، ولا سيما في الأسماء الثلاثة "يهوه، وادوناي، وايلوهيم"، ولصيغ هذه الأسماء الثلاثة عند أهل الكتاب مدلولات عديدة، من أشهرها وأبرزها ما يتعلق بأسماء العقائد، حيث يستدل بها أهل الكتاب على عقيدة التثليث.

أما المسلمون فإنهم يرون أن هذه الصيغ لا يُراد بها كما يقول أهل الكتاب دلالة على عقيدة التثليث حسب زعمهم، لأن النصوص القرآنية، واللغة، والعرف، بل وكتابتهم المقدس، يرفض هذا ويثبت خلاف ذلك، وعليه أحببت أن أكتب في هذا الموضوع فجاء عنوان البحث "البعد الكتابي لأسماء الله باللغة العبرية" "يهوه، وادوناي، وايلوهيم" - أنموذجاً.

أما خطة البحث، فقد جاء على مبحثين.

المبحث الأول: اللغة العبرية مراحلها وتأثيرها، وفيه ثلاثة مطالب.

المطلب الأول: التعريف باللغة العبرية.

المطلب الثاني: المراحل التاريخية للغة العبرية.

المطلب الثالث: التأثيرات التي لقيتها اللغة العبرية.

المبحث الثاني: صيغ "يهوه، وادوناي، وايلوهيم" في الكتاب المقدس، ومدلولاتها عند أهل الكتاب والموقف

الإسلامي منها، وفيه مطلبان.

المطلب الأول: صيغ "يهوه، وادوناي، وايلوهيم" ومدلولاتها عند أهل الكتاب.

المطلب الثاني: الموقف الإسلامي من مدلول أهل الكتاب.

الخاتمة والاستنتاجات.

قائمة المصادر والهوامش.

المبحث الأول

اللغة العبرية من أحلها وتأثرها

توطئة:-

لقد مرت اللغة العبرية بمراحل كثيرة وكبيرة كان لها الأثر الواضح في التحولات والتأثيرات التي لقيتها هذه اللغة، كما لا يخفى عند الكثيرين أن أهل الكتاب تأثروا بجميع الأمم والشعوب التي عاشوا معها من حيث العقائد والعبادات والتشريعات، والسلوكيات، وغيرها.

وقد لقيت هي الأخرى لغتهم العبرية تأثيراً كبيراً بثقافات الشعوب والأمم التي عاشوا معها، وكان لهذا التأثير الأثر البالغ حول صياغة المفاهيم والمعاني وتحولاتها عندهم، ومن هذه التحولات ما يتعلق بمعاني ومفردات الكتاب المقدس، ومنه: معاني الأسماء الحسنى لله - عزَّ وجلَّ، والذي هو موضوع بحثنا.

المطلب الأول

التعريف باللغة العبرية

(بالعبرية: לאבֿרית) هي لغة سامية من مجموعة اللغات الشمالية الغربية من الفرع الكنعاني، تنتمي إلى مجموعة اللغات الأفريقية الآسيوية. حالياً تنتشر اللغة العبرية الحديثة كلغة حديث وأدب وتعاملات رسمية، ويتحدث بها أكثر من سبعة ملايين شخص موزعين في حدود إسرائيل والأراضي الفلسطينية. اللغة العبرية الحديثة منبثقة من اللغة العبرية الكلاسيكية التي لم تعد مستخدمة كلغة حديث أو كلغة تعاملات رسمية إنما تستخدم كلغة دينية يستعملها المتدينون اليهود في تعاملاتهم الدينية، وهي بدورها (اللغة العبرية الكلاسيكية) نشأت من محاولة إحياء للغة العبرية القديمة التي ماتت في القرن الخامس قبل الميلاد.

اللغة العبرية القديمة هي العبرية التي كتب فيها العهد القديم، وتشبه إلى حد كبير لغات قديمة أخرى مثل اللغة الفينيقية والعمونية والمؤابية؛ ولهذا يعتبر علماء اللغات كل هذه اللغات الأخيرة لهجات للغة الكنعانية.

أخذت اللغة العبرية العديد من الأسماء، وهي: لغة كنعان (و هو اسم وارد في التوراة)، واللغة اليهودية (كونها لغة مهمة في الديانة اليهودية)، واللغة المقدسة (بسبب نزول التوراة بها)، لكن أشهر الأسماء لها هو اللغة العبرية (حيث سميت بهذا الاسم نسبة إلى العبرانيين الذين حملوا اللغة من بعد الكنعانيين).

المطلب الثاني

المراحل التاريخية للغة العبرية

أولاً: مرحلة ما قبل الميلاد

أ. مرحلة العبرية القديمة الخالصة

بدأت هذه المرحلة في القرن العاشر قبل الميلاد تقريباً، فكانت اللغة العبرية هي اللغة الشائعة في المناطق الجبلية في فلسطين، وكانت عبرية هذا العصر تتسم بالنقاء والبعد عن أي تأثيرات أجنبية، ودون بها معظم أسفار العهد القديم والأعمال الأدبية الأخرى، وعدد من النقوش الأثرية على الصخور والأحجار والعملات.

ب. مرحلة تدهور اللغة العبرية

تبدأ هذه المرحلة في القرن الخامس قبل الميلاد حيث بدأت اللغة العبرية تنقرض رويداً رويداً، وأخذت اللغة الآرامية تحل محلها شيئاً فشيئاً حتى ماتت اللغة العبرية كلغة تخاطب وأدب، وظلت تستعمل كلغة دينية فقط الدعاء غير موثق منذ ١٧٩٠ يوماً، وذلك على الرغم من محاولات الحاخامات الحفاظ على اللغة العبرية، ولكنهم فشلوا في مواجهة الصراع القائم آنذاك بين العبرية والآرامية.

ج. مرحلة العبرية التلمودية

بعد أن أصبحت الآرامية هي اللغة الرسمية في البلاد، وجه الزعماء الدينيون جهودهم نحو شرح وتفسير العهد القديم باللغة الآرامية لكي يفهم اليهود أصول وطقوس الدين اليهودي، فكتبوا المشناه والجمارا ثم التلمود. وكانت لغة هذه الكتب مختلفة تماماً في روحها وألفاظها وتراكيبها عن عبرية العهد القديم، فظهر فيها التأثير الشديد باللغة الآرامية، كما احتوت أيضاً على بعض الألفاظ من اللغات الأخرى.

ثانياً: مرحلة ما بعد الميلاد

أ. العصر المسورتي الطبري

مع امتداد المناطق التي سيطر عليها العرب إلى فلسطين، تمتع اليهود ببعض الرفاهية الفكرية والتي أنتجت الكتاب المسورتيين (بالعبرية: מסורות) والذين وضعوا أساس عملية التشكيل أو التنقيط (بالعبرية: ניקוד) والذي استمر حتى اليوم كنظام التنقيط العبري الرسمي وقد تم إنتاجه في المدرسة الطبرية.

ب. العصر الذهبي

عرف اليهود عصرًا ذهبيًا كثير الإنتاج الأدبي أثناء حياتهم في الأندلس العربية، وقد ساعد جو التسامح والتعايش الأندلسي على ازدهار الإنتاج الأدبي واللغوي العبري وظهور شخصيات ما زالت تحتل مكان الصدارة حتى اليوم في الكتابات الدينية اليهودية واللغوية العبرية كالحاخام موسى بن ميمون وسعديا الفيومي. يعرف اليهود تلك الفترة باسم العصر الذهبي (بالعبرية: תקופת הזהב) وتعرف الإنتاجات الأدبية لهذا العصر بـ'الأدب العبري الوسيط'، وكانت هذه آخر العصور المزدهرة للغة العبرية والتي انتهت بسقوط الأندلس.

ج. فترة المسكلاة

تعتبر فترة الثمانينات من القرن الثامن عشر بداية عصر جديد في تاريخ الأدب العلماني للغة العبرية. أدباء ذلك الوقت هم من المتنورون (المسكيليم) والتي بدأت حركتهم في وسط أوروبا خصوصاً في ألمانيا (١٧٨٠ -

١٨٢٠) وانتقلت بعدها إلى المجر والتشيك وإيطاليا وغيرها من البلدان (١٨٢٠-١٨٥٠) ووصلت إلى ذروة تطورها في شرق أوروبا وروسيا وبولندا (١٨٥٠-١٨٨١).

عمل المسكليم في عصرهم بشكل مباشر وغير مباشر من أجل إحياء اللغة العبرية وتحويلها إلى لغة حديث بين الناس، وكان الأوائل يميلون إلى توسيع اللغة العبرية وتجهيز كل روافد اللغة من أجل الاستخدام في الكتابة، بينما مال المتأخرون إلى خلق لغة مركبة تختلط بروافد اللغة المختلفة. مع كل الإسهامات التي ساهم فيها المسكليم من أجل توسيع الثروة اللغوية العبرية وإحيائها، ومع نضال بعضهم من أجل تحويل لغة المشناه وباقي روافد اللغة العبرية إلى مصادر شرعية لتطور اللغة، ومع الطموح والرغبة في فرض اللغة العبرية على الجماهير، لم ينجح المثقفون في وضع أسس لتحويل اللغة العبرية من لغة كتابة وإنتاج إلى لغة حديث.

ثالثاً: العصر الحديث

مع بدء الاستيطان اليهودي لفلسطين، استمر اللغويون العبريون في محاولاتهم لإخراج اللغة العبرية من الكتب والصحف إلى الشارع واستعملوا الكثير من التعديلات والتطويرات من أجل تليينها على الألسن وتسهيلها حتى نجحوا في إخراج ما يعرف اليوم بـ'اللغة العبرية الحديثة'. تأسس المجمع اللغوي العبري عام ١٨٨٩ بواسطة مجموعة من المثقفين في القدس على رأسهم إلعيزر بن يهودا، وضع المجمع أمامه هدفين أساسيين:

- تحديد مصطلحات في المهن التعليمية المختلفة في المدارس وفي المجالات العلمية والحياة العملية.
- وطريقة النطق الصحيحة والكتابة والمشكلات النحوية.

اليوم، تعتبر اللغة العبرية اللغة الرسمية الأولى لدولة إسرائيل، وأصبحت تستخدم في شتى مجالات الحياة، مع أنها مختلفة عن اللغة العبرية التوراتية القديمة، (يقول تقرير نشرته صحيفة هآرتس الإسرائيلية بأن طلاب المدارس لا يفهمون عبرية التوراة).

بسبب وضع العبرية الخاص كلغة حديثة نسبياً، لا يوجد هناك فارق كبير بين اللغة الأدبية ولغة الشارع ولكن يوجد ما يمكننا أن نسميه 'عبرية عامية' وهي في الأغلب خليط من كلمات عبرية وعربية وأوروبية.

العربية	العبرية	
انا بالبيت	اني بيت	אני בבית
السلام عليكم	شلوم عليكم	שלום עליכם
اليوم	يوم	יום
مدينه	عير	עיר
دولة	مدينه وتلفظ مديناه	מדינה
الرحمن	الرحمن	אלרחמן
أسلموا	اشليمو	אשלימו
سفر (كتاب مفرد اسفار)	سفر	ספר
ملك	ملخ	מלך
عالم	عولم	עולם
سمع	شمع	שמע
زمن	زمن و تلفظ زمان	זמן
مكان	مكوم	מקום
عين جدي	عين قيدي	עין גדי
عين	عين	עין
عيون	عينيم	עינים
رجل	رچل	רגל
ام	ام	אם
اب	اب	אב

الحبر	مكرب	مكرب
الجد	سبا	סבא
ابن	بن	בן
بني ادم	بني ادم	בני אדם
سفينة	صفينه وتلفظ صيفينه	ספינה
جمل	چمل	גמל
حرب	ملحمه وتلفظ ملحماه من كلمة ملاحم	מלחמה
اثار	عتيقون من كلمة عتيق	עתיקות
غنم	كباشيم جمع كبش	דבש
بقر	بقر	בקר

المطلب الثالث

التأثيرات التي لقيتها العبرية الحديثة

دخلت على اللغة العبرية الحديثة الكثير من الكلمات التي يعود أصلها إلى اللغة العربية والآرامية، واليديشية، والإنجليزية، بالإضافة إلى لغات أخرى كالألمانية والروسية والفرنسية.

أولاً: اللفظ

اختلف لفظ الحروف الصامتة والصائتة عن العبرية الكلاسيكية، وقد اعتمد لفظ اللهجة السفاردية كأساس للفظ اللغة العبرية الحديثة ومنها على النحو الآتي:

- حرف (פ) ينطق /ح/ بالعبرية الكلاسيكية، لكنه أصبح ينطق /خ/ بالعبرية الحديثة.

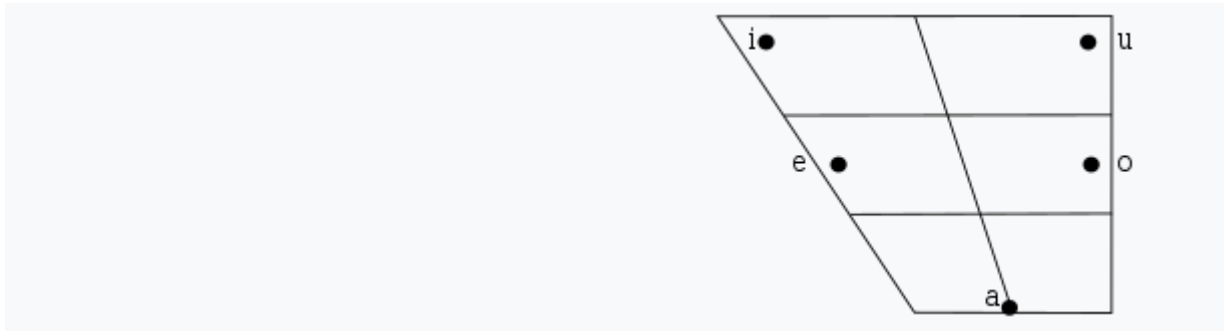
- حرف (v) ينطق /ع/ بالعبرية الكلاسيكية، لكنه أصبح ينطق /آ/ همزة/ بالعبرية الحديثة.
- حروف الإطباق (v, z, k) خفف لفظها وأصبحت مشابهة للفظ الحروف (v, z, k). وحرف (z/v) يُلفظ "تس/ تر" كما في كلمة ַרְצָא (أرض = أرض) حيث تلفظ (أرتز).
- أصبح نطق حرف (v) من /w/ إلى /v/.
- تحول نطق حرف (v) من /r/ إلى (غ) مثل بسيدر أصبحت هكذا بسيدغ
- بجد كفت اختفت قاعدة بجد كفت (وهي لفظ الحروف بطريقتين الأولى شديدة والثانية خفيفة) من الحروف (v, z, k) باللغة العبرية الحديثة، ولكنها بقيت في الحروف (v, z, k).

ثانياً: الكتابة العبرية

الأبجدية

احتوت اللغة العبرية على ٢٢ حرفاً صامتاً مرتبة على شكل (أبجد هوز حطي كلمن سعفص قرشت)، اشتقت قديماً من الخط الآرامي، وتسمى الكتابة بها بالخط المربع، وقد ظهر حديثاً بما يسمى خط اليد الذي يستخدم في الكتابة العادية المستخدمة باليد، وتستخدم بعض الحروف اللينة (v, z, k) كمد للحركات في آخر الكلمة أو في وسطها.

الحركات [عدل]



خريطة تظهر مخارج الحركات في اللغة العبرية الحديثة.

احتوت اللغة العبرية الكلاسيكية بشكل عام ٥ حركات أو أكثر، أما العبرية الحديثة فقد احتوت على ٥ حركات قصيرة و ٥ طويلة بالإضافة للسكون التام والسكون المتحرك.

اللغة العبرية: עברית - اللغة اليونانية: Εβραϊκή γλώσσα - اللغة القبطية: - اللغة الأمهرية:

ḥ-nḥ-rḥṭ - اللغة السريانية: ܠܥܡܪܚܬܐ. (١)

هي إحدى اللغات السامية، وقد وجدها إبراهيم في ارض كنعان لما قدم من ما بين النهرين. وكانت تلك اللغة شديدة الشبه بلغات الدول والقبائل الأخرى في سوريا في ذلك الحين، خاصة الفينقيين والمؤابيين والاراميين. وأقدم أصل لكتابة اللغة الفينقية، المعروفة بالمسمارية، موجود في آثار رأس شمرا، التي ترجع إلى القرن الخامس عشر قبل الميلاد.

وقد كتبت معظم أسفار العهد القديم بالعبرانية، إلا سفر دانيال وعزرا فقد كتبت أجزاء منها بالآرامية. وكانت العبرانية لغة بسيطة جداً، إلى أن أضيفت إليها بعض الزيادات في القرن السادس للميلاد على يد جماعة من علماء مدينة طبريا. أما أول تغيير على اللغة فقد تم خلال فترة السبي، إذ فقدت اللغة نقاوتها، وأضيفت إليها تعابير آرامية حتى قامت اللغة العبرية: עברית - اللغة اليونانية: Εβραϊκή γλώσσα - اللغة القبطية: - اللغة الأمهرية: ḥ-nḥ-rḥṭ - اللغة السريانية: ܠܥܡܪܚܬܐ. (٢)

هي إحدى اللغات السامية، وقد وجدها إبراهيم في ارض كنعان لما قدم من ما بين النهرين. وكانت تلك اللغة شديدة الشبه بلغات الدول والقبائل الأخرى في سوريا في ذلك الحين، خاصة الفينقيين والمؤابيين والاراميين. وأقدم أصل لكتابة اللغة الفينقية، المعروفة بالمسمارية، موجود في آثار رأس شمرا، التي ترجع إلى القرن الخامس عشر قبل الميلاد.

وقد كتبت معظم أسفار العهد القديم بالعبرانية، إلا سفر دانيال وعزرا فقد كتبت أجزاء منها بالآرامية. وكانت العبرانية لغة بسيطة جداً، إلى أن أضيفت إليها بعض الزيادات في القرن السادس للميلاد على يد جماعة من

علماء مدينة طبريا. أما أول تغيير على اللغة فقد تم خلال فترة السبي، إذ فقدت اللغة نقاوتها، وأضيفت إليها تعابير آرامية حتى قامت في العبرية لهجة عامية كادت تقضي على الفصحى الكلاسيكية التي لم يتقنها في العصور المتأخرة إلا رجال الدين والفقهاء. وكانت تلك العامية تخضع للآرامية خضوعاً مباشراً، حتى أن اليهود أيام المسيح كانوا يتكلمون الآرامية ذاتها^(٣).

اللغة العبرية هي لغة الشعب الإسرائيلي، كما أنها اللغة الأصلية لأسفار العهد القديم (باستثناء: دانيال ٣-٤، عز ٣-٦، إذ إن هذه الأصحاحات مكتوبة باللغة الآرامية). فاللغة العبرية هي إحدى اللغات السامية الشمالية الغربية، التي تشمل كافة اللغات الكنعانية بمختلف لهجاتها، والآرامية (بما فيها السريانية التي اشتقت منها) والسينائية والأغاريتية والفينيقية والموآبية. أما اللغات السامية الشمالية الشرقية، فتشمل الأكادية وما تفرع عنها من بابلية وأشورية. أما اللغات السامية الجنوبية فتشمل العربية الشمالية والجنوبية واللغة الحبشية. ولكل لغة من هذه اللغات أهميتها في فهم اللغة العبرية، لصلتها الوثيقة بها.

(١) أصل اللغة العبرية:

العبرية هي إحدى اللغات الكنعانية، ولذلك تسمى " لغة كنعان"^(٤)، كما تسمى "باللسان اليهودي"^(٥) وسُميت -لأول مرة- بـ"العبرية" في مقدمة سفر حكمة يشوع بن سيراخ، كما تسمى " بالعبرانية" في العهد الجديد^(٦).

وقد نشأت عبرانية الكتاب المقدس، كلغة منفصلة عن اللغة الكنعانية، في القرون الأولى من الألف الثانية قبل الميلاد^(٧).

كان الشعب العبراني من أصل آرامي، ولا بد أن أولئك القادمين الجدد -إلى أرض كنعان- استعاروا لغة الكنعانيين الذين سكنوا في فلسطين قبلهم. ومع أن أسفار العهد القديم هي أهم الكتابات باللغة العبرية القديمة، فهناك بضع وثائق أخرى بهذه اللغة، منها: ، منها:

Takla.org

מִקְבִּים א

א וַיְהִי אַחֲרֵי הַבּוֹת אֶלְקִסְנֹדֶר בֶּן־פִּילְפּוּס הַמִּקְדּוֹנִי אֲשֶׁר־יָצָא
מֵאֶרֶץ כּוּטִים וְאֶת־חֵיל סָרַס וַיַּךְ אֶת־דִּרְגּוֹשׁ מֶלֶךְ סָרַס וּמָרִי וַיִּמְלֹךְ
ב תַּחְתָּיו בְּרֹאשׁוֹנָה בְּאֶרֶץ יוֹן: וַיִּשְׂרָף מִלְחָמוֹת רַבּוֹת וַיִּלְכֹּד מִבְּצָרֵי
ג וַיִּשְׁחַט מִלְכֵי אֶרֶץ: וַיָּבֹא עַד־קִצּוֹת־הָאֶרֶץ וַיִּקַּח שְׁלָל־גּוֹיִם רַבִּי
ד וַיֵּצֵא מֵהֶם שָׂרֵשׁ רָשָׁע אֶנְקִיּוֹכּוֹס אֶסִּיפֶסֶס בֶּן־אֶנְקִיּוֹכּוֹס הַמִּקֹּן
אֲשֶׁר הָיָה בֶן־סַעְרֻבּוֹת בְּרוּמִי וַיִּמְלֹךְ בִּשְׁנַת מָאָה וּשְׁלֹשִׁים וְשִׁבְעִי
ה וַתִּשְׁלַח הָאֶרֶץ לִסְנִיּוֹ וְיָרֵם וַיִּגְבֹּה לְבָבוֹ: וַיֵּאָסֶף חֵיל כְּבֹד מְאֹד וַיִּמְלֹךְ
ו עַל־אַרְצוֹת גּוֹיִם וְרוֹנָיִם וַיְהִי לוֹ לָמָס: וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַיִּפְּטַ
ז לְמִשְׁכָּב וַיֵּרַע כִּי־יָמֹת: וַיִּקְרָא לְעַבְדּוֹ הַנִּבְכָּרִים אֲשֶׁר־נָחְלוּ אֹתוֹ מִנְּעֻרָיו
ח-ט וַיַּחֲלֶק לָהֶם אֶת־מַלְכוּתוֹ בְּעוֹדָנּוּ חַי: וַיִּמְלֹךְ אֶלְקִסְנֹדֶר שְׁתֵּים־עָשָׂר
שָׁנָה וַיָּמָת: וַיִּשְׁלַח עַבְדּוֹ אִישׁ בְּמִקְוָמוֹ: וַיִּשְׁמְרוּ קָלָם כְּתָרֵי מַלְכוּתוֹ
בְּרֹאשֵׁיהֶם אַחֲרֵי מוֹתוֹ וּבְנֵיהֶם אַחֲרֵיהֶם שְׁנַיִם רַבּוֹת וַיָּרְבוּ רְעוֹת־בְּאֶרֶץ
לָהֶם עָרְלָה וַיַּעֲזְבוּ בְרִית־קֹדֶשׁ וַיַּעֲמְדוּ לְגוֹיִם וַיִּתְּמְקְרוּ לַעֲשׂוֹת רָע
טז וַתִּבּוֹן הַמְּלוּכָה לִפְנֵי אֶנְקִיּוֹכּוֹס וַיִּתְּנָשָׂא לְמֶלֶךְ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם
יז לְטַעַן מֶלֶךְ עַל־שְׂטִי הַמַּמְלָכוֹת: וַיָּבֹא מִצְרַיִמָּה בָּעָם כְּבֹד בְּרָכָה
יח וּבְסִילִים וּבְסַרְשִׁים וּבְכָאֲנִי נְדוּל: וַיִּשְׂרָף מִלְחָמָה עִם־סַלְמִי מֶלֶךְ
יט מִצְרַיִם וַיִּשׁוּג טַלְמִי מִסְּנִיּוֹ וַיָּנַם וַיִּסְלֹ חֲלָלִים רַבִּים: וַיִּלְכְּדוּ עַר
כ הַמִּבְצָר בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וַיִּקַּח שְׁלָל אֶרֶץ מִצְרַיִם: וַיָּשָׁב אֶנְקִיּוֹכּוֹ
אַחֲרֵי הַבּוֹת אֶת־מִצְרַיִם בִּשְׁנַת מָאָה וְאַרְבָּעִים וּשְׁלֹשׁ וַיַּעַל עַל
כא יִשְׂרָאֵל וְעַל־יְרוּשָׁלַם בָּעָם כְּבֹד: וַיָּבֹא אֶל־הַמִּקְדָּשׁ בְּנֹאָה וַיִּקַּח
יב לְמַלְכוֹת הַיּוֹנִיִם: בְּיָמֵם הָהֵם יָצְאוּ מִקֶּרֶב יִשְׂרָאֵל בְּנֵי־בְלִיעֵל וַיִּדְּרוּ
רַבִּים לֵאמֹר נִלְכָּה וְנִקְרְמָה בְרִית אֶת־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר סָבִיבוֹתֵינוּ
יג מִן־הַיּוֹם אֲשֶׁר סָרְנוּ מֵעַמָּהֶם מִצְאוֹנוּ רְעוֹת רַבּוֹת: וַיִּיטֹב הַדָּבָר
יז בְּעֵינֵיהֶם: וַיִּתְּנֻדְּבוּ אֲנָשִׁים מִן־הָעָם וַיִּלְכוּ אֶל־הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁלִיטֶם הַמֶּלֶךְ
יד-טו לַעֲשׂוֹת כַּחֲפִי הַגּוֹיִם: וַיִּבְנוּ גִמְנַסִּיּוֹן בִּירוּשָׁלַם כַּמִּשְׁפָּטִי הַגּוֹיִם: וַיַּעַם
כט מִקֶּץ שָׁנָתִים יָמִים שָׁלַח הַמֶּלֶךְ אֶת־שׁוֹר־הַפּוֹסִים לְעָרֵי יְהוּדָה
ל וַיָּבֹא יְרוּשָׁלַיִמָּה בְּחֵיל כְּבֹד: וַיְדַבֵּר אֲלֵיהֶם דְּבָרֵי שְׁלוֹם בְּמִרְמָה
וַיֵּאמְרוּ לוֹ וַיִּפֹּל עַל־הָעִיר סָתָאם וַיַּךְ כֹּהַ מִכָּה רַבָּה וַיֵּאָפֵד עִם רַ

Image: 1st Maccabees, Chapter One in Hebrew St-Takla.org

صورة في موقع الأنبا تكلا: صورة جزء من الأصحاح الأول من سفر المكابيين الأول باللغة العبرية

(١) لوح من الخبز، عبارة عن تمرين مدرسي عن المواسم الزراعية على مدى شهور السنة، يرجع تاريخه إلى نحو ٩٢٥ ق.م. (أي إلى ما قبل عهد أخاب ملك إسرائيل). وقد اكتشف في جازر، ويعرف باسم "تقويم جازر .."

(٢) نقش سلوام الذي يرجع إلى نحو ٧٠٥ ق.م. ويصف كيف تم حفر النفق، في عهد الملك حزقيا، لجلب الماء إلى داخل مدينة أورشليم.

(٣) قطع الشقف السامرية التي ترجع إلى عصر الملك يربعام الثاني ملك إسرائيل، أي إلى نحو ٧٧٠ ق.م. وتشتمل على إيصالات ضرائب مدفوعة للخزينة الملكية، في شكل خمر أوزيت.

(٤) "رسائل لخيش" التي ترجع إلى نحو ٥٨٧ ق.م. والتي اكتشفت في تل الدوير. وتتكون في معظمها من رسائل من قائد مركز مراقبة يهودي متقدم، إلى رئيسه في مركز القيادة في المدينة.

(٥) كما اكتشفت حديثاً في "عراد" جذاذات تحتوي على قوائم بأسماء أشخاص. كما وجدت وثائق أخرى في كهوف قمران ترجع إلى ما قبل السبي، علاوة على ما وصل إلينا من أختام وعملات من العصور المختلفة.

وكل هذه الوثائق تثبت أصالة الأسفار الإلهية، وأنها كُتبت في العصور التي تنسب إليها (فمثلاً: تعاصر "رسائل لخيش" سفر إرميا). ولكن الأهم أنها تكشف كيفية هجاء الكلمات العبرية في العصور القديمة، والمنافذ التي جاءت منها أخطاء النساخ على توالي العصور.

والمعتقد أن لغة أسفار العهد القديم تمثل المرحلة التي بلغت اللغة في عهد الملكية، ومع ذلك فهي تحتوي على مادة ترجع إلى القرن الخامس عشر ق.م. وتمتد حتى نهاية القرن الأول بعد الميلاد، بما فيها من شعر قديم، وكتابات متأخرة يظهر في كلماتها وأسلوبها التأثير باللغات الآرامية والفارسية واليونانية.

ونعرف مما جاء أن نطق الحروف قد اختلف باختلاف الأسباط والمواقع. كما أنه في فترة ما بعد السبي، حلت الآرامية محل العبرية في الحديث^(٨)، ولكن ظلت العبرية هي لغة الكتابة والعبادة، كما يبدو من بعض المخطوطات مثل سفر يشوع بن سيراخ ولفائف البحر الميت^(٩).

ومن الواضح أن اللغة العبرية لم تعد تستخدم -بصورة عامة- منذ القرن الثاني بعد الميلاد، بعد ثورة اليهود وتدمير الهيكل وخراب أورشليم وتشتت اليهود.

(٢) مميزات اللغة العبرية:

واللغة العبرية لغة أبجدية، تتكون من اثنين وعشرين حرفاً، تجمعها: أبجد، هوز، حطي، كلمن، سفف، صقر، شت. وتخلو من حروف الروادف وهي: الثاء، الخاء، والذال، والضاد، والغين.. وهي تُكتب من اليمين إلى الشمال (مثل اللغة العربية تماماً). وكانت في البداية تكتب بالحروف الفينيقية المقفلة، ولكنهم استخدموا الحروف الآرامية المربعة المفتوحة في العهد الفارسي. ومع أنه توجد نحو أربع عشرة علامة، من علامات ضبط حركة الحروف، إلا أنهم لم يستخدموا شيئاً منها في العهود القديمة، بل كان نطق الكلمات ينتقل شفهاً من جيل إلى جيل. وفيما بين القرنين الخامس والعاشر بعد الميلاد، قامت جماعة من علماء اليهود (عُرفوا باسم "الماسوريين" أي الناقلين) بإضافة علامات الترقيم وضبط حركات الحروف.

وكسائر اللغات السامية، يتكون أصل الكلمة في العبرية في الغالب - من ثلاثة أحرف أساسية، ومنها تأتي كل المشتقات بإضافة بعض الأحرف في البداية أو في الوسط أو في آخر الكلمة، أشبه بما يجري في تصريف الكلمات في اللغة العربية. كما أن الاسم يُرفع ويُنصب ويُجر كما يتضح ذلك من النقوش السبئية. وله ثلاث صور: المفرد والمثنى والجمع، ومنه المذكر والمؤنث وتتفق الصفة مع الاسم الموصوف في العدد والنوع (مذكر أو مؤنث). كما أن الفعل يُفرد ويُثنى ويُجمع، ويُذكر ويُؤنث، ومنه الماضي والمضارع والأمر والشرط، والمبني للمعلوم والمبني للمجهول، والمتكلم والمخاطب والغائب. وتتكون الجملة عادة من فعل وفاعل ومفعول وظرف أو جار ومجرور.

ومن أهم ما يميز لغة العهد القديم العبرية، هو أنه رغم أن أسفار العهد القديم كُتبت على مدى أكثر من ألف عام، فإنه لا يكاد يوجد اختلاف بين لغة أقدم هذه الأسفار ولغة أحدثها. ويمكن تعليل ذلك بعدة أسباب، أولها أن هذه الأسفار أسفار مقدسة، فكانت الأسفار الأولى هي النموذج والمثال -لغويًا- للأسفار المتأخرة، كما

حدث في اللغة اليونانية إذ أصبحت كتابات أرسطوفانس ويوريديس، هي المثال الذي حذا حذوه من جاء بعدهما من الكتاب. ومثل تأثير كتابات كونفوشيوس في اللغة الصينية، على كتابات من جاء بعده من الكتاب.



St-Takla.org

Image: Some Hebrew manuscripts of some Old Testament St-Takla.org books, written on rolled-up leather, and covered with velvet and variegated silk.

ومن أهم الأسباب أيضًا هو أن اللغات السامية -بعمامة- لم تتعرض للكثير من التغير بين عصر وعصر، ولكنها اختلفت بين مكان ومكان. فالمفردات العربية المستخدمة في المغرب تختلف عن تلك المستخدمة في مصر -مثلاً، ولكن هذه المفردات ظلت كما هي في كلا القطرين، على مدى الأجيال أو بالحرى منذ دخول اللغة العربية إليهما. وبالمثل يجب أن تنسب الاختلافات البسيطة في لغة أسفار العهد القديم، ليس إلى اختلاف الزمان، بل إلى اختلاف المكان، فقد كان بعض، الكتاب من المملكة الجنوبية، والبعض من المملكة الشمالية، كما كتب بعضهم في فلسطين، وبعضهم في بابل^(١٠)، وستجد المزيد عن هذا الموضوع هنا في موقع الأنبا تكلاهيمانوت في صفحات قاموس وتفسير الكتاب المقدس الأخرى. كما أن بعض الأسفار كُتبت قبل السبي أو في أثناء السبي البابلي، وبعضها كتب بعد السبي، ومع ذلك فالاختلافات في اللغة قليلة نسبياً، حتى إنه من الصعب القول بأن هذا الجزء كُتبت قبل السبي، وذلك بعد السبي، مما جعل كبار العلماء يختلفون اختلافاً كبيراً في تحديد تواريخ كتابة الأجزاء المختلفة.

(٣) اختلاف الأسلوب في اللغة العبرية:

ولسنا في حاجة إلى القول بأن الأسلوب يختلف من كاتب إلى كاتب، ومع ذلك فإن الاختلاف في الأسلوب بين أسفار العهد القديم، لا يكاد يُذكر بالنسبة للاختلافات بين الكتاب اليونانيين والرومانيين. كما أن الاختلاف في أسفار العهد القديم، يرجع -كما سبق القول- إلى اختلاف المكان والبيئة، لذلك يختلف أسلوب هوشع -مثلاً- عن أسلوب معاصره عاموس.

(٤) التأثير الأجنبي في اللغة العبرية:

لا شك في أنه كان للغات الأجنبية تأثير على اللغة العبرية، وبخاصة في المفردات. لعل أول اللغات التي كان لها تأثيرها في العبرية، هي اللغة المصرية القديمة، ولكن كان أقواها تأثيراً اللغة الآشورية التي استعارت منها العبرية عدداً كبيراً من الكلمات. فمن المعروف أن الكتابة البابلية كانت تستخدم في الأغراض التجارية، في كل منطقة جنوبي غرب آسيا، حتى قبل دخول العبرانيين إلى أرض كنعان. وفيها بعد السبي، دخل إلى اللغة العبرية، الكثير من الكلمات الآرامية، والأساليب الآرامية. كما دخلتها بعد ذلك كلمات فارسية ويونانية.

(٥) الشعر والنثر في اللغة العبرية:

وتختلف لغة الشعر عن لغة النثر في كل اللغات، ولكننا نجد هذا الاختلاف أقل وضوحًا في اللغة العبرية، لأنه حينما تملي المشاعر القوية النثر، نجده يتحول طبيعيًا إلى لغة شعرية، ولذلك تصطبغ معظم الأسفار النبوية بصبغة شعرية. كما أن الشعر العبري، تستخدم فيه كثيرًا الأساليب النحوية القديمة.

(٦) نشأت اللغة العبرية:

كانت اللغة السامية المستخدمة في أرض كنعان، هي ما يسمى بالسامية الوسطى، فعند دخول العبرانيين إلى كنعان، استخدموا هذه اللغة. والدليل على أن العبرية لم تكن هي لغة إبراهيم قبل هجرته إلى كنعان، هو أنه يدعى "أراميًا"^(١١)، كما كانت لغة لابان الأصلية هي الآرامية^(١٢). كما أن كلمة "البحر" تستخدم للدلالة على الغرب، و"النقب"، للدلالة على الجنوب، وهو ما لا ينطبق إلا على أرض كنعان، موطن هذه اللغة^(١٣).

وحيث أن سكان كنعان الأولين لم يكونوا ساميين، فلا يمكن العودة بنشأة اللغة العبرية إلى ما قبل هجرة الساميين. إلى أرض كنعان، أي إلى الألف الثالثة قبل الميلاد، فهي بذلك أحدث عهدًا من اللغة الآشورية البابلية التي تنطوي على ما يدل على نشأتها قبل العبرية بزمان.

(٧) متى أصبحت اللغة العبرية مميّنة؟

كان السبي البابلي ضربة مميتة للعبرية، فقد أخذت الطبقة المثقفة إلى بابل، أو هربت إلى مصر. والذين بقوا في البلاد، لم يلبثوا طويلاً حتى استخدموا لغة قاهريهم، أصبح استخدام العبرية قاصراً على أمور الديانة، وأضحت الآرامية هي لغة الحديث. ومهما يكن مرمى^(١٤)، فهو دليل على أنه كان من العسير على الشعب في ذلك الوقت فهم العبرية الفصحى عند قراءتها لهم. ولكن لأنها كانت اللغة الدينية المقدسة، فإنها ظلت تستخدم قرونًا طويلة. وبدافع الوطنية استخدمها المكابيون، وكذلك باركوكا (١٣٥ م).

وجرت في العصور الوسطى محاولات لإحياء العبرية، بدرجات مختلفة من النجاح. وفي خلال القرون من العاشر إلى الخامس عشر بعد الميلاد -وبخاصة بين يهود الأندلس- أصبحت عبرية العصور الوسطى أداة للثقافة الشعرية والفلسفية والعلمية.

وكان يظهر في عبرية الأندلس تأثير اللغة العربية بقوة، سواء في الكلمات أو في التراكيب. واستعادت العبرية قوتها بظهور الحركة الصهيونية في القرنين التاسع عشر والعشرين. ومع أنها قامت أساساً على عبرية الكتاب المقدس، إلا أنها تأثرت بشدة بالمجتمع التكنولوجي الغربي، وكثيراً ما تختلف عن عبرية الكتاب المقدس الفصحى. في العبرية لهجة عامية كادت تقضي على الفصحى الكلاسيكية التي لم يتقنها في العصور المتأخرة إلا رجال الدين والفقهاء. وكانت تلك العامية تخضع للآرامية خضوعاً مباشراً، حتى أن اليهود أيام المسيح كانوا يتكلمون الآرامية ذاتها^(١٥).

اللغة العبرية هي لغة الشعب الإسرائيلي، كما أنها اللغة الأصلية لأسفار العهد القديم (باستثناء: دانيال ٣-٤، عز ٣-٦، إذ أن هذه الأصحاحات مكتوبة باللغة الآرامية). فاللغة العبرية هي إحدى اللغات السامية الشمالية الغربية، التي تشمل كافة اللغات الكنعانية بمختلف لهجاتها، والآرامية (بما فيها السريانية التي اشتقت منها) والسينائية والأغاريّة والفينيقيّة والموآبية. أما اللغات السامية الشمالية الشرقية، فتشمل الأكادية وما تفرع عنها من بابلية وأشورية. أما اللغات السامية الجنوبية فتشمل العربية الشمالية والجنوبية واللغة الحبشية. ولكل لغة من هذه اللغات أهميتها في فهم اللغة العبرية، لصلتها الوثيقة بها.

المبحث الثاني

صيغ "يهوه، وادوناي، وايلوهيم" في الكتاب المقدس، ومدلولاتها عند أهل الكتاب والموقف الإسلامي منها .

توطئة:-

في هذا المبحث سوف نعرض صيغ هذه الأسماء عند أهل الكتاب ومدلولاتها كما جاءت في مصادرهم من غير التصرف بمعانيها، أو التعرض لنقدها، بل نقلها كما هي.

المطلب الاول

صيغ "يهوه، وادوناي، وايلوهيم" في الكتاب المقدس، ومدلولاتها عند أهل الكتاب

أما اسم يهوه فقد ذكرته مصادر أهل الكتاب أن اسم "يهوه" יהוה [1] (الرب) من أقدس أسماء الله تعالى، فما معنى هذا الاسم الذي أعلنه الله لنبيه موسى قائلاً: "هَكَذَا تَقُولُ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ: يَهْوَهَ إِلَهُ آبَائِكُمْ إِلَهُ إِبْرَاهِيمَ وَإِلَهُ إِسْحَاقَ وَإِلَهُ يَعْقُوبَ أَرْسَلَنِي إِلَيْكُمْ. هَذَا اسْمِي إِلَى الْأَبَدِ وَهَذَا ذِكْرِي إِلَى دَوْرٍ فَدَوْرٍ".^(١٧)

ترجم اسم "يهوه" יהוה من اللغة العبرية إلى اللغة العربية بكلمة "الرب"، وهو فعل مضارع للفعل كان יהיה [2] أي "يكون". ويستخدم القديس مار يوحنا الإنجيلي مرادفاً لهذا الكلمة في عدة أماكن من سفر الرؤيا وهذا المرادف هو: "الْكَائِنِ وَالَّذِي كَانَ وَالَّذِي يَأْتِي"^(١٨).

وبالنص العبري " (HNT) :היהוה והיה ויבוא."

وبالنص اليوناني: "ο ὢν καὶ ὁ ἦν καὶ ὁ ἐρχόμενος". (GNT):^(١٨)

في اللغة العبرية وهي اللغة الأصلية للعهد القديم، ورد اسم الله بعدة صيغ وألفاظ، منها أسماء خاصة به كإله وخالق وديان وأسماء تدل على صفات الله تعالى:

لكن توجد ثلاث أسماء يكنى بها الله أكثر من غيرها وردت بكثرة في الكتاب المقدس وهي:

- “إيلوهيم” יהוה ותרجمت للعربية باسم “الله”
- “يهوه” יהוה ותרجمت للعربية باسم “الرب”
- “أدوناي” אדוני - יהוה ותרجمت للعربية باسم “السيد” (الله).

هذه الأسماء الثلاثة تدل على اسم الجلالة “الله” الذي هو “منذ الأزل وإلى الأبد”. وفي الترجمة السبعينية التي تمت حوالي سنة ٢٥٠ ق. م. والتي قام بها إثنان وسبعون شيخاً من شيوخ اليهود وترجموا العهد القديم من اللغة العبرية إلى اللغة اليونانية، نجد أن أسماء “إيلوهيم” و”يهوه” و”أدوناي” لم تذكر بلفظها وحرفها العبري في هذه الترجمة، لأن هؤلاء الشيوخ اليهود - وهم أعلم بدينهم ولغتهم من غيرهم - ترجموا هذه الأسماء العبرية إلى كلمات أخرى مرادفة لها باليونانية.

فترجموا كلمة “إيلوهيم” إلى ο θεός أو “ثيوس”.

و”يهوه” إلى κύριος كيريوس.

و”أدوناي” إلى Δέσποτα (السيد) “ذيسبوتا”

واسم “يهوه” (كيريوس) مرادف للاسم “أدوناي”، حتى ان الاسم “أدوناي” ترجم في الكثير من آيات العهد القديم إلى “كيريوس” (يهوه). واليهود حتى أيامنا هذه يقرأون اسم يهوه في الكتاب المقدس العبري “أدوناي”، خوفاً من الزلل والخطأ في لفظ اسم الجلالة “يهوه”. وبدأ ذلك في أواخر القرن الرابع قبل الميلاد، حيث خاف الكهنة اليهود من تدنيس اسم الجلالة “يهوه” ونطقه باطلاً كما جاء في الوصية الثالثة من الوصايا العشر:

“لَا تَنْطِقُ بِاسْمِ الرَّبِّ إِيَّاهُ بَاطِلًا لِأَنَّ الرَّبَّ لَا يُبْرِئُ مَنْ نَطَقَ بِاسْمِهِ بَاطِلًا”^(١٩) فمنع الشعب من النطق به، ولم يسمح بالتلفظ به إلا لرئيس الكهنة فقط عند تلاوة الصلاة وإعطاء البركة في الهيكل، واستعاضوا عن اسم الجلالة “يهوه” بأسماء أخرى أهمها “أدوناي” أي “السيد الرب”.

إذا عندما نقرأ اسم الجلالة “الله” في العهد القديم بالترجمة العربية للكتاب المقدس فإن:

اسم الله أصله “إيلوهيم” بالعبرية أو “تيوس” باليونانية.

واسم الرب أصله “يهوه” بالعبرية أو “كيروس” باليونانية.

واسم السيد أصله “أدوناي” بالعبرية، “ذيسبوتا” أو “كيروس” باليونانية.

والجدير بالذكر أن اسم الجلالة “إيلوهيم” (אֱלֹהִים) والذي يأتي بمعنى الله، الرب، المولى، الخالق [4] كتب بطريقة مميزة فهو في صيغة الجمع المذكر الدال على المفرد، وهذه الصيغة التي لاسم “إيلوهيم” ليست صيغة تعظيم وتفخيم كالتي تستخدم في اللغة العربية، فالله عظيم بطبعه وليس بحاجة للتعظيم كالشعر، ولكنها حالة خاصة لله فقط لأنه العلي فوق كل شيء. فصيغة التعظيم [5] لا توجد في لغة الكتاب المقدس العبرية للعهد القديم، فلكل لغة خصائصها وصفاتها التي تتميز بها عن غيرها.

وكلمة “إيلوهيم” (אֱלֹהִים) تنتهي بحرفي الياء والميم (ים) اللذين يستخدمان في صيغة الجمع المذكر بشكل عام، ولكنهما مع اسم “إيلوهيم” لا يدلان على الجمع المذكر والتعددية والكثرة، بل على المفرد أي الوحدانية في الجمع، لذلك قلنا إنها كتبت بطريقة مميزة ولم أجد مثل هذه الصيغة في اللغة العربية، ولكنها توجد في اللغة السريانية الآرامية والأمثلة على ذلك كثيرة في اللغة العبرية والسريانية الآرامية مثل كلمة “السماء” بالعبرية تكتب נְיָאִים “شمايم” بصيغة الجمع وهي تدل على المفرد أي “السماء” وعلى الجمع أي السموات، وكلمة “مايم” وتعني ماء ومياه، والمثالان السابقان نفساهما ينطبقان على اللغة السريانية الآرامية لغة السيد المسيح. وقس ما سبق على كلمة إيلوهيم (אֱלֹהִים) فهي بصيغة الجمع المذكر الدال على المفرد، فالاسم يدل على الله الواحد المثلث الأقانيم، كما جاءت به المصادر المسيحية.

”ثم سمعت صوت السيد (أدوناي): من أرسل ومن يذهب من أجلنا؟ فأجبت: هأنذا أرسلني“^(٢٥).

نلاحظ من الآيات السابقة أن ”الله“ (إيلوهيم) أو ”الرب“ (يهوه) أو ”السيد“ (أدناوي) يخاطب نفسه بصيغة الجمع وهو الإله الواحد فيقول: ”صورتنا كشبهنا، واحد منا، من أجلنا“.

فالحديث هنا موجه إلى أقانيم الله، إذ لا يعقل أن يكون موجهاً من الله لملائكته، كما يعتقد البعض وذلك لأن الله لا يمكن أن يساوي نفسه بملائكته قائلاً ”صورتنا كشبهنا، واحد منا، من أجلنا“، فالكتاب المقدس يعلمنا أن الملائكة مخلوقة لخدمته تعالى وللخدمة لأجل العتيدين أن يرثوا الخلاص^(٢٦).

ولا يعقل أن يكون الكلام موجهاً ليسوع المسيح كصانع أو كخالق لدى الله قد سبق الله فخلقه (ليصنع) بواسطته العالم كما يدعي شهود يهوه، لو صح كلامهم أن السيد المسيح مخلوق لما وجه الله الحديث للمسيح على أنه واحد مع الله ”واحد منا“ أي مساو للأب والروح القدس.

وهل الله عاجز عن الخلق أو محب للراحة ليقوم بخلق من يخلق عنه كما يقول شهود يهوه؟ وكيف يقدر المخلوق أن يخلق؟

يعلق شهود يهوه وبعض الجماعات غير المسيحية على ذلك بالقول: إن صيغة الجمع في اسم ”إيلوهيم“ هو للتعظيم؟ وبكلامهم هذا يهدفون إلى إلغاء ألوهية السيد المسيح وإلغاء الثالوث المقدس الذي سنتكلم عنه لاحقاً بحسب النصوص العبرية. وقولهم هذا ينم عن جهل بالكتاب المقدس وباللغة العبرية لغة العهد القديم، ذلك لأن صيغة الجمع للتعظيم غير معروفة في اللغة العبرية لغة العهد القديم ولأن الله عظيم بطبعه كما ذكرنا سابقاً.

يقول علماء اليهود إن اسم ”إيلوهيم“ يدل على صيغة الجمع الدال على المفرد المطلق من دون أن يحتوي الاسم على أي تعددية. وهم يهدفون من وراء ذلك إنكار الثالوث المقدس المسيحي وإلا دخلوا بتعدد الآلهة، فهم يفتخرون بأنهم موحدون، وكأن المسيحية غير موحدة لله. وسنبرهن بالأسطر القليلة القادمة كذب ادعاءهم من التوراة ذاتها عند الكلام عن اسم ”يهوه“ الذي يرد هو أيضاً بصيغة الجمع.

كشف لنا الرب يسوع المسيح عن محبة الله الواحد المثلث الأقانيم، وكلمة "إيلوهيم" المكتوبة بصيغة الجمع المذكور الدال على المفرد هي: "الله أَلَّاب"، "الله الابن"، "الله الروح القدس" الإله الواحد، وهذا هو التثليث والتوحيد في المسيحية كما يحلو للبعض تسميته، ونحن لا نقول بأنهم ثلاثة بل واحد. فاسم "إيلوهيم" يدل على الوحدانية الجامعة المانعة فهو الله الواحد.

يرد الاسم "يهوه" יהוה مئات المرات في العهد القديم على سبيل المثال^(٢٧) "أنا أنا الرب (يهوه) وليس غيري مخلص".

والعجيب أن اسم "يهوه" هو الآخر قد ذكر في العهد القديم بصيغة الجمع مثل اسم "إيلوهيم" مما ينفي ادعاء اليهود بأن اسم الله مفرد فقط.

جاء في الكتاب المقدس: "اسمع يا إسرائيل: الرب إلهنا (يهوه آلهتنا) رب (يهوه) واحد"^(٢٨).

وهي بالعبرية: "יְהוָה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד".

"شماع يسرائل يهوه إيلوهيم (آلهتنا) يهوه إحد".

لم ترد صيغة الجمع [٨]مرافقة للاسم "يهوه" إلا في هذه الآية فقط، بينما في كل آيات العهد القديم ترد بصيغة المفرد، أي (يهوه إلهنا).

وكما نلاحظ أن كلمة آلهتنا في الآية السابقة تعود على يهوه ونسبت له صيغة الجمع (الرب آلهتنا)، واسم אֱלֹהֵינוּ إيلوهينو ذكر بالجمع وترجم للعربية بصيغة المفرد، لأن الرب واحد.

هذه الآية هي بمثابة قانون الإيمان عند اليهود وتعرف باسم "الشمع" أي "السمع" وهي بداية الكلمة في الآية السابقة.

وإذا ترجمنا هذه الآية حرفياً من النص العبري الأصلي فإنها تصبح كما يلي: "اسمع يا إسرائيل يهوه آلهتنا يهوه واحد".

فكلمة واحد في هذه الآية دليل على أن المقصود من “يهوه آهتنا” أن يهوه هو واحد لذلك تترجم كلمة “آهتنا” إلى “إلهنا”.

سؤال هام جداً لليهود وشهود يهوه:

إذا كنتم ترفضون ورود صيغة الجمع المذكور الدال على المفرد في اسم “إيلوهيم” خوفاً من تعدد الآلهة، مع أن السبب الوجيه لإنكاركم هو رفض الثالث المقدس المسيحي، فما رأيكم بصيغ الجمع (آهتنا) التي نسبت لاسم يهوه في مثلنا السابق “יהוה אלהינו” يهوه إيلوهينو (آهتنا)؟ مع أنها تدل على الرب الواحد وآيات العهد القديم كلها تذكر “يهوه” بصيغة المفرد. أليس هذا برهان قوي جداً يدحض ادعاءاتكم الكاذبة؟ فمن المؤكد إذا اعترفتم بصيغة المفرد والجمع التي ورد فيها هذان الاسمان فإنكم ستشركون مع الله الواحد آلهة أخرى، ومن الطبيعي أن تنفوا ما أثبتناه سابقاً حفظاً لماء الوجه لكم ولعلمائكم.

[١] - יהוה: الحروف التي كتب بها اسم الله في التوراة^(١٤).

[٢] - יהוה (هيا) تأتي في المضارع بمعنى: يكون، يوجد، ليكن. وفي الماضي تأتي יהוה بمعنى كان، وجد، حدث، جرى، حصل، مر، أصبح، بقي. المصدر نفسه، صفحة ١١٤.

[٣] - יהוה - יהוה: تكتب بطريقتين، إما مع حرف الواو (ו) أو بدون حرف الواو بإضافة حركة الضمة فوق حرف الدال (ד)، وتلفظ “أدوناي” بفتح حرف النون (נ) وتعني “الرب”، “الله”، “السيد”. وتأتي أيضاً مرافقة لاسم الرب יהוה יהوה “أدوناي يهوه” أي “السيد الرب” الخ^(١٥)...

[٤] قاموس قوجان عبري - عربي لمؤلفه حسقيل قوجمان طبعة ٢٠٠٣ ص ٢٢.

[٥] كتب كل الملوك الذين ورد ذكرهم في العهد القديم رسائلهم بصيغة المفرد، لن صيغة التعظيم والتفخيم غير معروفة عندهم. نكتفي بذكر مثال واحد عن داريوس الملك: “ثم كتب الملك داريوس إلى كل الشعوب

والأمم والألسنة الساكنين في الأرض كلها: ليكثر سلامكم من قبلي (وليس من قبلنا) صدر أمر بأنه في كل سلطان مملكتي يرتعدون ويخافون قدام إله دانيال... " (دانيال ٦: ٢٥ - ٢٦) .

[٦] אלה: الله، إله، رب، قوة، قدرة. قاموس قوجمان عبري - عربي لمؤلفه حسقيل قوجمان طبعة ٢٠٠٣، صفحة ٢١.

[٧] אלה: الله، إله رب. المرجع السابق، صفحة ٢٢.

[٨] لاهوت المسيح وشهود يهوه، جهاد أبو عمشة، الطبعة الأولى، تموز ١٩٩٧ - بيت جالا، صفحة ٢٨

أما الاسم أدوناي فقد ذكرت مصادر أهل الكتاب: أن كلمة أدوناي (عبرية אֲדֹנָי ربي أو سيدي) هو التفاف على ذكر لفظ يهوه، الاسم الشخصي للإله في التناخ الشكل الأساسي للكلمة هو אֲדֹנָי أدون ("الرب"). موثقة باللهجة الشمالية الغربية الكنعانية الفينيقية وفي اللهجة الكنعانية الجنوبية العبرية، ويمكن أن تشير في الكتاب المقدس العبري إلى إنسان^(٣١)، فضلاً عن إله إسرائيل^(٣٢). يتم استخدام صيغة الجمع بنفس المعنى^(٣٣)، ولإله إسرائيل^(٣٤).

ادني אֲדֹנָי ويحرك אֲדֹנָי ادوني مكتوب (אֲדֹנָי) نحو ٤٠٠ مرة في التناخ ويشير دائماً إلى إله إسرائيل^(٣٥)، ويرد كذلك في وليس فقط في حالات أخرى. وهو يتميز حرف العلة الأخير عن صيغة אֲדֹנָי ادوناي، "سادتي"^(٣٦).

ثبت باكراً في قراءة النصوص التوراتية لفظ ادوناي بأنه القراءة البديلة السائدة (אֲדֹנָי) للذكر اسم إله يهوه، حتى لا يساء استخدامه عن سهو التزاما بالوصية الثالثة "لَا تَنْطِقْ بِأَسْمِ يְهוָה إِلْهِكَ بَاطِلاً"^(٣٧)، لذلك أضاف الماسوريون حروف العلة للكلمة ادوناي التي تلفظ ولا تكتب، عادةً في شكل مختصر، إلى الرباعي (التراغرام) يهوه، أي حروف العلة المكتوبة ولكن لا تلفظ لاسم الله (يهوه المكتوب). اثر ذلك على الغالبية العظمى، لأكثر من ٦٥٠٠ مرة ورد فيها التراغرام (يهوه) في التناخ. والاستثناءات الوحيدة هي نحو ٣٠٠ حالة التي كتبت وقرأت مباشرة قبل أو بعد التراغرام كلمة ادوناي^(٣٨)، אֲדֹנָי יהוה، الرَّبُّ يְهוָה. أو يְهוָה אֲלֹהֵי الرَّبِّ

יהוה אדני^(٣٩)، في هذه الحلالات توجد قراءة بديلة : لكي لا يُقرأ ادوناي ادوناي كما لو أن الكلمة نفسها كتبت مرتين، يجب أن يُقرأ هنا ايلوهيم יהוה (اللهم) بدلاً من التتراغرام، وهذا بدوره يدل عليه الحركات (יהוה مع حريق חיריק تحت الواو، لحرف العلة ي في المقطع الأخير من إلهوهم).

نظرًا لأن اليهود لا ينطقون بالاسم الإلهي الصريح "يهوه" بدافع من قداسته، فإنهم يتبعون تقاليد القراءة هذه في تلاوة التوراة ويستخدمون أيضًا ادوناي بدلاً من اسم الله في الصلاة. ونظرًا لأن ادوناي يُنظر إليه الآن على أنه اسم مقدس من خلال استخدام كاسم لله في العبادة، فقد ساد استخدامه خارج العبادات لذكر اسم الله بصيغة هاشم ("الاسم"). يستبدل بعض اليهود المتدينين ادوناي في المحادثة اليومية بصيغة ادوشم، وهي مزيج من ادوناي وهاشم. إلا أن هذا التعبير يُنتقد أيضًا لأنه لا معنى له وبالتالي فهو غير محترم.

المطلب الثاني

الموقف الاسلامي من مدلول أهل الكتاب

بعد أن عرضنا في المطلب السابق موقف أهل الكتاب من مدلول صيغ الأسماء الثلاثة نشرع في بيان الموقف الاسلامي من مدلول أهل الكتاب حول عقيدة التثليث ومن خلال عرض نصوص الكتاب المقدس وبيان صيغها التي لا تدل لا من بعيد ولا من قريب على ما ادعاه أهل الكتاب كما ذكر في المطلب الأول، وأيضاً من خلال الأدلة العقلية، وأقوال علمائهم على بيان بطلان هذه العقيدة:-

١ - الموقف الاسلامي من النصوص التوراتية وعقيدة التثليث:-

تعلق أهل الكتاب ببعض النصوص التوراتية وزعموا أنها دلالات على عقيدة

التثليث، منها: تلك النصوص التي وردت في صيغة الجمع العبري، كاسم "إلهوهم" الوارد في سفر التكوين، وغيره من الأسماء الأخرى وبصيغة الجمع في الأفعال المنسوبة لله، كما في نص التوراة "هلم ننزل

ونبلبل... "التكوين ٧/١١، ومنها أيضًا صيغ التكرار كـ "قدوس قدوس قدوس" المذكورة في سفر أشعيا، وفي سفر الرؤيا ٨/٤.

فبداية يعترف النصارى بأن ليس في هذه النصوص ما نستطيع أن نعتبره دليلاً صحيحاً على التثليث الذي تنقضه النصوص التوحيدية الصريحة، كما ليم يفهم سائر قراء العهد القديم من لدن الأنبياء الأوائل لبني اسرائيل شيئاً عن تلك التي يعتبرها النصارى إشارات على التثليث (٤٠).

لقد نظر المحققون في ما أسماه أهل الكتاب إشارات التوراة، فوجدوها محض تحمل لا تقبله الأذواق السليمة ولا تقتضيه دلالات الكلام وتنساق الصياغ، فالجمع الوارد في مثل قوله "إيلوهيم، هلم، منزل، ونبلبل" هو جمع تعظيم لا يفيد الكثرة، ولقد اعتادت الأمم التعبير عن عظمائها باستخدام جمع التعظيم، فيقول الواحد نحن، ورأيانا، وأمرنا، ومقصده ونفسه، ولا يفهم منه مستمع أنه يتحدث عن ذاته وأقانيمه الأخرى (٤١).

وإن صيغ الجمع للتعظيم لا العدد معروف حتى في الكتاب المقدس، وله صور، منها: قصة المرأة العرّافة التي رأت روح صموئيل بعد وفاته فعبرت عنه باستخدام صيغة الجمع، تقول التوراة: (فلما رأت المرأة صومئيل صرخت بصوت عظيم، فقالت المرأة لشاول: رأيت آلهة يصعدون من الأرض، فقال لها: ما هي صورته؟ فقالت: رجل شيخ صاعد، وهو مغطى بجبة، فعلم شاول أنه صومئيل) صومئيل الأول، ٢٨/١٢-١٤. فقد كانت تتحدث عن صومئيل لقد رآته على هيئة رجل شيخ، وتستخدم مع ذلك صيغة الجمع "آلهة" فالجمع هنا لا يفيد العدد بل هو جمع تعظيم (٤٢).

وفي مثل هذه الصيغ الدالة على التعظيم ما جاء في سفر الخروج ٣٢/٤-٨، فقالوا: هذه آلهتك يا إسرائيل، ومنها ما ذكر أيضًا في سفر الخروج ٣٢/٣١، وصنعوا لأنفسهم آلهة من ذهب، وكل هذا إنما هو صيغ جمع يُراد به التعظيم كما قلنا ليس التعدد.

٢- مفهوم الاقنوم:-

يقول الكتاب المسلمون: يكتنف هذه العقيدة كثير من الغموض الذي يصعب إزالته حتى باستخدام الأحكام العقلية المجردة؛ ويقولون أن الله واحد في ثلاث أقانيم، وهو الأب الله، والابن الله، وروح القدس الله، وهؤلاء الثلاثة هم الله، كيف؟!، هذا هو سر الثالوث الذي لا يستوعبه عقل بشري، لأنه فوق مستوى إدراكه (٤٣)

وحينما نتأمل في مفهوم الاقنوم عند أهل الكتاب فإنهم لا يؤمنون بثلاثة أقانيم كثلاثة أجزاء، إنما يؤمنون بها كثلاثة أشخاص مستقلين، ومن هنا فإنها لم تستخدم للأب والابن وروح القدس كلمة الأجزاء، وإنما استعملت كلمة "الأقانيم" أو "الأشخاص" ولا شك أن أحداً لا يقول أن اللحم وحده، أو العظم وحده، أو الدم وحده، إنسان، وإنما يقول أنه جزء من الإنسان، وعلى العكس من ذلك فإن المسيحية تعد من الأب والابن والروح القدس إلهًا، ولا يعده جزءًا من الله (٤٤).

وقد نقد البروفيسور عبد الأحد داود عقيدة التثليث من الوجهة الرياضية البحتة، ليبين عدم تطابقها مع البديهيات العقلية، والعلم الرياضي هو أدق العلوم كما هو معروف.

قال: والرياضيات كعلم إيجابي نُعلمنا أن الوحدة ليست أكثر من واحد ولا أقل، وأن واحدًا لا يمكن أن يساوي واحدًا + واحدًا + واحدًا.

وبعبارة أخرى فإنه لا يمكن أن يكون الواحد مساويًا لثلاثة؛ لأن الواحد هو ثلث الثلاثة، وقياساً على ذلك فإن الواحد لا يساوي الثلث؛ وبالعكس، فإن الثلاثة لا تساوي واحدًا، كما أنه لا يمكن للثلث أن يساوي الوحدة، والذين يقولون بوحدانية الله في ثالوث من الأشخاص إنما يقولون لنا: إن كل شخص هو إله قدير، موجود، دائم، أزلي، وكامل؛ ولكنه لا توجد ثلاثة آلهة قادرين، وموجودين، ودائمين، وأزليين، وكاملين، ولكنه إله واحد قدير.

وإن لم تكن هناك سفسطة في المنطق المذكور أعلاه فإننا سنطرح هذا (اللغز) الذي تقدمه الكنائس، ويكون طرحنا له بالمعادلة التالية:

إله واحد = إله واحد + إله واحد + إله واحد

كذلك فإن إلهاً واحداً = ثلاثة آلهة

أولاً: لا يمكن لإله واحد أن يساوي ثلاثة آلهة، بل يساوي واحداً منها فقط.

ثانياً: بما أنك تسلّم بأن كل شخص إله كامل مثل قرينه فإن استنتاجك بأن $1=1+1+1$ ليس استنتاجاً رياضياً.

ثم ينتقل البروفيسور بعد ذلك إلى مناقشة التثليث من الناحيتين المنطقية والعقائدية، بناءً على تصور أن لكل شخص في الثالوث صفات لا تنطبق على الاثنين الآخرين (وتدل هذه الصفات طبقاً للمنطق الإنساني واللغة الإنسانية على وجود قبلية وبعدية فيما بينهما؛ فالأب الدائم يحظى بالرتبة الأولى، ويتقدم على الابن. أما الروح القدس فهو ليس متأخراً فحسب؛ لكونه الثالث في الترتيب العددي، بل إنه أقل من أولئك الذين انبثق منهم) (٤٥).

وأخيراً اعترف أهل الكتاب على أن التثليث سر لا يطيقه العقل، وإزاء هذا التناقض بين قرارات المجامع المثلثة والنصوص الموحدة كان لا بد أن يعمل النصارى عقولهم على جمع هذه التناقضات التي يستحيل تصورها معاً، وعلى تفهيم البشر قضية الثلاثة الذين هم واحد، والواحد الذي هو ثلاثة.

وأمام ضعف هذه العقيدة وعجز العقل البشري عن تصورها، بل رفضه لها لا يجد النصارى من سبيل إلا القول بأن تثليثهم سر من الأسرار التي لا يمكن للعقل أن يقف على كنهها، بل يعترف البعض منهم بتعارض المسيحية والعقل فيقول القديس سان أوغسطين: (أنا مؤمن؛ لأن ذلك لا يتفق والعقل).

ويقول كير كجارد: (إن كل محاولة يراد بها جعل المسيحية ديانة معقولة لا بد أن تؤدي إلى القضاء عليها).

وقد جاء في "التعليم المسيحي": لا يجوز التدخل في أسرار الله؛ لأننا لا نستطيع إدراك أسرار الإيمان.

ويقول القس دي جروت في كتابه "التعاليم الكاثوليكية": (إن الثالث الأقدس هو لغز بمعنى الكلمة، والعقل لا يستطيع أن يهضم وجود إله مثلث، ولكن هذا ما علمنا إياه الوحي).

ويقول زكي شنودة: (وهذا سر من أسرار اللاهوت الغامضة التي لا يمكن إدراك كنهها بالعقل البشري).

ويقول الأب جيمس تد: (العقيدة المسيحية تعلو على فهم العقل).

ويقول القس أنيس شروش: (واحد في ثلاثة، وثلاثة في واحد، سر ليس عليكم أن تفهموه، بل عليكم أن تتقبلوه).

أما القس توفيق جيد في كتابه (سر الأزل) فإنه يجعل فهم سر التثليث من المستحيلات ، التي لا طائل من محاولة فهمها، لأن (من يحاول إدراك سر الثالث تمام الإدراك كمن يحاول وضع مياه المحيط كلها في كفة) ووراء هذه الحجب تختفي الحقيقة، وهي أن التثليث عقيدة يستحيل على العقل البشري فهمها، لا لضعف العقل البشري، بل لتناقضها مع أبسط المسلمات الفطرية والمعرف الانسانية (٤٦).

الهوامش

- (١) (٢ مل ١٨: ٢٦ و ٢٨ واش ٣٦: ١١ و ١٣ و ١٩: ١٨).
- (٢) (٢ مل ١٨: ٢٦ و ٢٨ واش ٣٦: ١١ و ١٣ و ١٩: ١٨).
- (٣) (مر ٥: ٤١ و يو ٥: ٢ و ١٩: ١٣ و ١٧ و ٢٠ و اع ٢١: ٤٠ و ٢: ٢٢ و ١٤: ٢٦ و رؤ ٩: ١١).
- (٤) إيش (١٨: ١٩).
- (٥) (٢٢ مل ١٨: ٢٦ و ٢٨، نج ١٣: ٤، إيش ١١: ٣٦ و ١٣).
- (٦) ينظر: يو (٥: ٢، ١٩: ١٣ و ١٧ و ٢٠، أع ٢١: ٤٠، رؤ ٩: ١١).
- (٧) سفر التثنية: (٥/٢٦).
- (٨) ينظر نج: (٨/٨-١٣).
- (٩) سفر القضاة: (٦/١٢).
- (١٠) ينظر نج: (٣/١٣)، و (٢٤/٣)، وقض: (٦/١٢، ٣/١٨).
- (١١) تث: (٥/٢٦).
- (١٢) تك: (٤٧/٣١).
- (١٣) ينظر إيش: (١٨/١٩).
- (١٤) سفر نحemia: (٨/٨).
- (١٥) (مر ٥: ٤١ و يو ٥: ٢ و ١٩: ١٣ و ١٧ و ٢٠ و اع ٢١: ٤٠ و ٢: ٢٢ و ١٤: ٢٦ و رؤ ٩: ١١).
- (١٦) خروج: (١٥/٣).
- (١٧) رؤيا: (٤/١).
- (١٨) رؤيا: (٨/١، ١٧/١١، ٥/١٦).
- (١٩) خروج: (٧/٢٠)، وتثنية: (١١/٥).
- (٢٠) مزمور: (١/٢٩).
- (٢١) يوحنا: (٣٩/٥).
- (٢٢) تكوين: (١/١).
- (٢٣) تكوين: (٢٦/١).
- (٢٤) تكوين: (٢٢/٣).
- (٢٥) إشعياء: (٨/٦).
- (٢٦) عبرانيين: (١٤/١).
- (٢٧) سفر إشعياء: (١١/٤٣).

- (٢٨) التثنية : (٤ / ٦) .
- (٢٩) قاموس قوجان عبري - عربي، حسيقيل قوجان طبعة سنة ٢٠٠٣، صفحة (٢٤١) .
- (٣٠) التكوين : (١٥ / ٢-٨) .
- (٣١) تكوين (٨ : ٤٥) .
- (٣٢) خروج (٢٣ : ٣٤) .
- (٣٣) تكوين (٣٣ : ٤٢) .
- (٣٤) تثنية (١٧ : ١٠) .
- (٣٥) تكوين (٢ : ١٥ و ٢٦ : ١٨) .
- (٣٦) تكوين (٢ : ١٩) .
- (٣٧) سفر الخروج (٧ : ٢٠) .
- (٣٨) في تكوين (٢ : ١٥) .
- (٣٩) حبقوق (١٩ : ٣) .
- (٤٠) ينظر: محاضرات في النصرانية، محمد أبو زهرة، ص ١٢١ .
- (٤١) ينظر: الموسوعة المفصلة في الفرق والأديان والملل والمذاهب والحركات القديمة والمعاصرة، ٥٤٨ / ٢ .
- (٤٢) المصدر نفسه .
- (٤٣) ينظر: كنت نصرانيًا، واصف الراعي، ص ١١٠ .
- (٤٤) ما هي النصرانية، محمد تقي العثماني، ص ٤٧-٤٨ .
- (٤٥) محمد - صلى الله عليه وسلم، في الكتاب المقدس، البروفيسور عبد الأحد داود، ص ٤٥، الاسلام والأديان دراسة مقارنة، الدكتور مصطفى حلمي، ص ٢٤٤-٢٤٥ .
- (٤٦) ينظر: الموسوعة المفصلة في الفرق والأديان والملل والمذاهب والحركات القديمة والمعاصرة، ٥٥٥-٥٥٤ / ٢ .





708

Feminism in Ernest Hemingway's "The Short Happy Life of Francis Macomber": A Stylistic Analysis

Instructor: Maha Bakir Mohammed

Instructor Alaa Ahmed Abdulla

College of Arts/ Department of Translation

Tikrit University

2053-2074

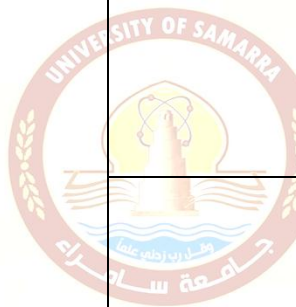
مجلة سر من رأي

ISSN : 1813-6798

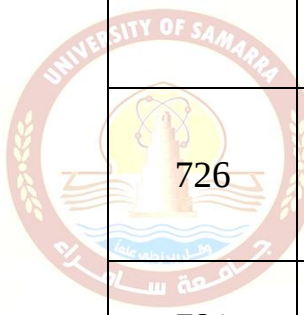
مجلة للدراسات الانسانية محكمة متخصصة

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء

912	The competent authority to appoint those with special degrees in Iraq(A comparative study) Rana Al-Taif Jassem Samarra University / College of Education - Department of Geography	1859-1886
783	A study of the reality and components of marketing intelligence in tourism organizations: An exploratory study of the opinions of a sample of managers in five-star hotels in the Kurdistan Region - Iraq. Assist. Dr. Faris Muhammad Fouad Al-Naqshbandi University of Duhok / College of Business and Economics / Department of Tourism and Hotel Management	1887-1922
753	Self-monitoring and its relationship to polar thinking among middle school students Prof. Bushra Khattab Omar Al-Senawi University of Tikrit / College Education for Women	1923-1952
705	Social responsibility and citizenship and its relationship to voluntary behavior among students of the internal departments / University of Kirkuk Prof. Aladdin Kazem Abdullah Prof. Dr. Jinan Qahtan Sarhan M. Aryan Abdullah Mohammed Kirkuk University-College of Education for Human Sciences- Department of Educational and Psychological Sciences	1953-1996
697	Contraindications and Problems International Criminal Responsibility in the Rome Statute of the International Criminal Court Assistant teacher . Omar Hilal Jendari Teaching assistant omar hilal gendari - University of Samarra/ College of Arts	1997-2018
<i>The English Language Subjects</i>		
585	Diminutives as Dysphemistic Forms with Reference to Iraqi Arabic Dr. Mohammad Salman Mansoor (Lecturer) English Department, College of Education Bayan University, Erbil, Kurdistan Region, Iraq Yusra Mohammed Salman (Asst. Lecturer) Department of English Language College of Education, Knowledge University, Erbil, Kurdistan Region, Iraq	2021-2052



547	The effect of the round table strategy in the acquisition of geographical concepts among the second intermediate grade students and the development of their divergent thinking Assist. Prof. Dr. Fadel Abdel-Hassan Fadel Abbas : General Directorate of Saladin Education / Dujail Education	1629-1664
945	<i>The Effect Of Puglia's Strategy On Acquiring Islamic Concepts Among First-Grade Intermediate Students In The Subject Of The Noble Qur'an And Islamic Education And Developing Their Contemplative Thinking</i> Assistant Professor Dr: Yousif Hasan Mohammed. Samarra University / College of Education / Department of Qur'an Sciences Assistant Professor: Marwan Hakam Tawfiq Tikrit University / College of Education for Girls / Department of Quran Sciences Keywords (impact, strategy, apocalypse, development, reflective thinking	1665-1690
919	The impact of adaptation of E-Learning in light of the Corona pandemic M.Dr. Yousef Madhar Ahmed AL-Issawi University of Samarra-Faculty of Education	1691-1714
754	Psychological distress among middle school students, whom losing their parents, and their peers from the ordinary students who live with their parents Lact. Dr. Ban Saber Qaddouri Tikrit University/ College of Arts Lact. Dr. Resalah Abdullah Khalaf Samarra University/ College of Education Publication	1715-1758
211	Challenges facing the rise of Iraqi women in leadership positions Assistant. Teacher . Hiba AbdulMohsin AbdulKareem Baghdad University - Women's Studies Center	1759-1798
671	Psychological endurance and its relationship to social tolerance among students of Samarra University Researcher: AZHAR YOUSIF KHALAF University of Samarra –Faculty of Education	1799-1826
795	The assessment of curriculum content of Islamic Education Textbook for the sixth secondary grade on the light of knowledge economy Assist. Lact. RADWN FARWK KASEM Curricula and Instruction- General Curricula Nineveh Education Directorate	1827-1858



843	The Treason of Haydr bin Kawus Al-Afshin of his father and the Caliph Al-Mutasim 204-226 A.H./819-840 A.D. Assist. Prof. Dr. Saad Ramadan Mohamed	1319-1342
726	The role of the South Korean government in addressing the social effects of the 1997 Asian financial crisis Dr. Omar Saber Abdullah Omar AL-Tikrity The General Directorate of Education of Salahuddin province	1343-1372
781	U.S.A Policy Towards Iraqi-Kuwaiti Crisis of 1961 A.P.Dr.Adeeb Salih Abid Mansour Kirkuk University_ College of Arts-Dept. of History	1373-1406
762	Policy of the United States of America Toward Nazi Germany 1939- 1941 Dr. Fouad Qahtan Ragab Dr. Idris Namis Daham	1407-1438
798	Sheikh Maktoum bin Rashid Al Maktoum and his role in the internal developments of the Emirate of Dubai and the United Arab Emirates 1971-2006 Dr. Asst. Mithaq Fatah Khalaf The General Directorate of Education of Salah Al-Din - Samarra Education Department	1439-1466
755	The Ancient Babylonian Hebrew Relations during the Modern Babylonian Era TUAMA WAHEEB KHAZAAL IRAQ – UNIVERSITY OF TIKRIT	1467-1488
716	The stage of peaceful political action and the emergence of political parties and blocs in Syria and Lebanon 1927-1943 Dr.Anwar sadwn najm The Ministry of Education / First Rusafa	1489-1520
700	Economic terms in Aramaic dialects Dr.Omar Amer Aboud Aliraqia University - College of Education	1521-1536
935	Biden's strategy from the perspective of international relations schools, applications in the Middle East Dr.. Zaid Abdul-Wahab Al-Azhami Researcher in international relations and Iraq studies expert at the Middle East Studies Center and member of the Iraqi Association for Political Science - Istanbul	1537-1582
<i>The Educational Sciences Subjects</i>		
782	The effect of visual thinking strategy on mathematics achievement among third-grade intermediate students and their algebraic thinking Lact. Laila Khaled Khudair	1585-1628

694	Interpreting the Speech by Speech Rank between Al-Bukhari and by Al-Kulaini" Balancing Study" Ahmed Haidar Ali :researcher Dr. Ali Nihad Khalil University of Baghdad- College of Education (Ibn Rushd) for Humanities- Department of The Sciences of the Holy Quran	1079-1106
743	The Citation of Fellower A`asha Bint Talha (god bless her) in the Alsahihayn Study and Analysis assistant instructor.Nooriya sabbar ahmed al-mohammedi University of anbar-College of education for women- Department : quran science and Islamic education	1107-1138
879	The media and its effects on children Dr. Alaa Hassan Khalaf Samarra University - Faculty of Education	1139-1162
<i>The History and Geography Subjects</i>		
802	The conditions of Jews in Egypt during the nineteenth century Assist. Prof. Dr. Raed Rashid Mohammed Al Hayani Iraq - Iraqi University - College of Education - Department of History	1165-1192
142/82	The alienation of education from the need for the labor market and the implications of unemployment Assist. Dr. Rashid Ahmed Al-Samarrai Samarra University / College of Arts / Department of History	1193-1216
870	Achieving sustainable tourism development of archaeological sites ninavah governorate sample dr . ahmed talal altaee lecture : assma khalid jarjes dr . nashwan mahmmoud alzaidy mosul university –college of education for humanites – geography department ministry of education – directorate of Nineveh educate	1217-1252
566	Analysis of Hydromorometric Characteristics of Wadi Abdullah Basin in Nineveh governorate Using GIS. Dr. Basheer farhan mahmood Al- Tmimie AL- Hamdaniya University / Faculty of Education- Geography Section	1253-1292
895	Future estimation of the city of Samarra's need for potable water until 2030 Assist. Dr. Rawa Khazal Sabahi Athab Ministry of Education - Salah El-Din Education Directorate	1293-1318

918	Tuhfat al-Khayyar Ali al-Durr al-Mukhtar by Ibrahim bin Mustafa al-Halabi (1190-1776) (The Company's Book) from plate (412) to plate (418) Study and investigation Lec. Prof. Salam Sahim Bediwi The Sunni Endowment Directorate in Samarra	729-784
752	Providing the mother over the father with regard to maintenance, breastfeeding and custody Assistant teacher Mohamed Kazem Mohamed Khalaf Al-Dulaimi Master of Islamic Sciences Department of Religious and Charitable Institutions	785-810
907	Increase the recompense twice in the Quranic context Assist. Prof. Dr. Mahmood Aqeel Maroof Al-Aani University of Al-Anbar - College of Islamic Sciences - Department of Interpretation and Sciences of Koran	811-882
420	The crime of incest and its punishment in Sharia and law M. Dr. Saddam Hussein Yassin Al-Obeidi Imam Al-Azam University College / Kirkuk	883-928
736	(A Message in what should be believed) Written by : Imam Qasim bin Salah-al - Din al-Khani Died in (1109 A.H) Study and Investigation Assistant Professor, Dr. Awad Jadoua Ahmed Department of Islamic Creed - College of Islamic Sciences/ University of Diyala.	929-972
794	Explanation of al maydaeyh For Sheikh Ali bin Ahmed Al-Tadmouri Dr. Mohamed Abdel Ilah Mohamed Sharif Teaching at Al-Hadba Islamic High School	973-1006
836	The characteristics of the preacher and his duties towards people invitation in a time of commotion. Dr. Abdullah Hammed Jassim Presidency of sunni endowment Department of religious and Islamic studies.	1007-1034
757	Philosophy of The division of punishments in Islamic law A comparative study Lecturer Assist Tahseen Abdullah Abd al-Rahman al-Darakazli, General Directorate of Nineveh Education Directorate of Specialized Supervision	1035-1078

790	Readings in Mohamed Saber Obaid's Creative Corps (Critical Applications) Asst.Dr. ALI ISMAIEL JASIM University of Samarra/ College of Arts	489-506
760	Women in the poetry of Granada poetry Reading in the light of the psychological curriculum to literature Prof. And Joseph Youssef Karim Samarra University / College of Education - the department of Arabic language	507-532
720	Indirect Meanings of the Names of Animals in the Poetry of Ibn Hani Al-Andalusi Assist. Prof Basma Mahfoodh Albak Department of Al-Hamdaniyah-University of Al-hamdaniyah	533-552
765	The latent format of ALjaneed Albaghdadi Prose Lect. Dr. Majedah Ajeel Salih University of Mosul / college of Education for Humanities- Department of Arabic Language	553-578
<i>Al Sharia Subjects</i>		
703	(The Truth of Abrogation in the Noble Qur'an) A study in form and content Lact.Dr. Ali Sawadi Dhaher AL-Jawhar Al-Sadiq University / College of Arts / Department of Qur'an Sciences	581-626
751	The entourage of Sheikh Abdul Qadir Al-Mashat on the board of the message in the science of the statement by Mr. Ahmed Zaini Dahlan (d.1302 AH) Study and investigation Assistant Professor Dr. Khaled Madhar Ahmed Al-Issawi Salah al-Din Education Directorate Assistant Professor Dr. Mounir Mohamed Daham Tikrit University - College of Education for Human Sciences the department of Arabic language	627-664
709	Origins Overall in the Doctrines and Good manners In Surat Al-Anam Through Al-Manar interpretation (From the eleventh original to the twenty first original) An objective study Dr. Fakhir Abbas Issa Al-Daoudi Place of work: Sunni Endowment Directorate / Tuz	665-698
508	Imam Hamza's unions And Their Effect On Interpretation Dr.. Zainab Muhammad Abbas Salahuddin Education Directorate	699-728

756	Morphological Employment of Unarticulated Speech by Arabs explanation Eyes Sibawaih's book Abu Nasr Haroun Bin Musa Al-Qurtubi (401 A.H) as A Sample. Assistant.prof. Ahmed safaa abdulazeez DR . Professor in the Department of Arabic Language -Faculty of Education/ Al-Qaim - University of anbar	201-240
813	The Effect of Memory in Alsayyab's Shubbaku wafika2 Asst.Prof: Wasan Abdul Ghani Al-Mukhtar Mosul University/Colege of Education for Girls/ Department of Arabic	241-278
706	a message in aremarkable statement mentions and feminie Mohammed bin Mahmoud ALtrabzona Study and Investigation D.Raghad jihad abd University of Anbar- College of education for women - Department of Arabic Language	279-324
660	TIME AND PLACE IN THE STORIES OF QASSIM SOUDI RESEARCHER : ENAS ODAY HATEM ALSAMARRAI ASSIST .DR. AHMED HUSSAIN ALI ALDUFEERY	325-348
921	The Characteristics of Ibn Eyaz Approach in his Book: Syntactical Argumentation Rules (<i>Qawaid Al Motarah in An-Naho</i>) Dr.Fatemah AbdulRasheed M. Abdullah Associate professor of Syntax and Morphology Arabic Language College- Umm AlQura University	349-390
593	Sociology of metonymy symbol- A study in the hadith of the Profet- Assist. Prof. Dr.Azad Hassan Haydar University of Mosul –College of Education for Humanities – Dept. of Arabic Language	391-406
856	The image of the morning in ignorant poetry (intentions and vowelization) Associate Professor.Dr. Maryam Abdul Hadi AlQahtani Umm Al Qura University- Department of Literature	407-454
719	Effectiveness of the description in Salim Al-Ghazoula's novel (Memory Corruption) Lecturer Doctor Juman Faisal Khalil Al-Taee University of Mosul- College of Education for Human Sciences - Dept. of Arabic language	455-488

<i>Code No.</i>	<i>Contents</i>	<i>the page</i>
<i>The Arabic Language Subjects</i>		
804	Scopes of the main character in the novel (The Lioe of Basra) Dia Al – Jubaili Lec . Dr. May Jameel Shareef Ministry of Education / Anbar Province Education Directorate	3-24
818	Deviation in the messages of Ibrahim bin AL- Mahdi Dr. Wasan Abdul Sattar Hamdi General Directorate of Education Saladin Dr.Ramadan Salih Abbad Ministry of High Education and Scientific Research Tikrit University - College of Education for Girls	25-50
723	The Scriptural Dimension of God's Names in the Hebrew Language Jehovah, Elohim, and Adnai (Example) Assist. Lact. Sadeq muhey alwan Ministry of Education-General Directorate of Education Saladin	51-
735	The Narration Structure in the Amrua' Al-Qais Moalaqat Lact.. Aziza Iz-Aldin Lafi Arabic Department/Education College for Women/ University of Anbar	89-114
529	Title structure and its impact on the significance of the (Damascus group fires) of Zakaria Tamer Lact. Saba Shaker Mahmoud Lact. Sarwa Sabah Rajab University of Mosul / College of Education for Humanities / Department of Arabic Language	115-142
774	the effect of time trans formations in Manhood Darwish poem(Madeeh Adhil Al ,ali) P.H.D Assist. Prof . Ghanim saleh sultan University of Mosul-College of Education for Humanities - Arabic Depart ment.	143-166
850	References Overlapping In the Novel (Amka) by Saadi Al- Maleh Assist. Prof. Dr. Mahmood Ayed Ateya University of Mosul/ College of Education for Girls- Department of Arabic Language.	167-200

And (future assessment of the need for the city of Samarra for safe drinking water until 2030) and (social and national responsibility and its relationship to voluntary behavior among students of the dormitory), and the law studies are distinguished in this issue, including (the effect of legal adaptation in electronic education in light of the Corona pandemic) and research (the entity Competent in appointing people with special degrees in Iraq)

I hope that the researchers' tender will continue, praying to God Almighty for all success and guidance.

Prof. Dr. Ihsan Taha Yassin

Editor

مجلة سر من رأي

ISSN : 1813-6798

مجلة للدراسات الانسانية محكمة متخصصة

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء

In the name of Allah the Most Merciful and Compassionate



Praise be to God, and prayers and peace be upon our Prophet and Master Muhammad al-Mustafa, his family, companions, and those who followed them.

The editorial board of the Journal (Sura Man Ra'a) keens to continue developing the journal in a manner befitting its reputation and scientific standing, with the complex health conditions surrounding the country and the world - in light of the Corona pandemic - and its diligence presents in choosing useful scientific research striving to achieve The desired scientific sobriety.

It is the grace of God Almighty that it approves the issuance of issue (sixty-sixth) of our Journal as we welcome the good month of Ramadan for this Hijri year (1442 AH), which he said in his truth, glory be to Him.

(The month of Ramadan in which the Qur'an was revealed as guidance for the people and evidences from al-Huda and al-Furqan) Surat al-Baqarah, from verse 185.

This issue dealt with research and studies in various human sciences (Arabic language and literature, Islamic law sciences, educational and psychological sciences, history, geography, philosophy, law, administration and economics) as well as English language researches.

Some studies and research have dealt with problems related to the reality of contemporary societies, including research

(Challenges facing the rise of Iraqi women in the leadership position)

ISSN : 1813-6798

مجلة للدراسات الانسانية محكمة متخصصة

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء

In the Name of God, the Most Gracious, the Merciful



A word of the President of Samarra University

The science march is a long and enjoyable road. Throughout the ages, learners pick its flowers and inhale its aroma to pass it on to a good pure substance for every walker who probes its depths in search of the nectar of its flowers.

In this context, Samarra University has continued to promote its scientific journals to make them platforms for science, scholars and researchers of all ways of life.

And in his hard work and clear perseverance, Sura Man Ra'a Journal continues to publish sober scientific research, following the best evaluation approach to publish all that is distinguished from research from various Iraqi and Arab universities.

It includes literature, language, politics, law, history, jurisprudence, hadith and other human sciences which are the niche of the road for those who search for sources of light and knowledge to come out to us today in its sixty-sixth number with wonderful direction and accurate organization

We applaud the hands of those in charge of the journal, and we pray to God for their continued success

مجلة سر من رأي

ISSN : 1813-6798

مجلة للدراسات الانسانية محكمة متخصصة

Prof. Dr. Sabah Allawi Khalaf .
مدرس في كلية التربية / جامعة سامراء

President of Samarra University

To subscribe to the journal



For governmental institutions, universities, and research centers, they should pay a subscription fee of (25,000) Iraqi dinars in Iraq for each number. They should contact the journal's secretariat at the address listed below for the purpose of subscription or exchange.

Contact us

Prof. Dr. Ihssan Taha Yassin
The editor-in-chief of Surra Man Ra'a
Republic of Iraq / Samarra
P.O / 165

E-mail: journal.of.surmanraa@gmail.com

Cell phone: 009647711651567 - 009647700888734 -
009647800081044

مجلة سر من رأي

ISSN : 1813-6798

مجلة للدراسات الانسانية محكمة متخصصة

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء

❖ The researcher gives the researcher a copy of his research after publishing.

❖ Correspondence is handled to (the editor) or the editing manger.

❖ If the research contains Quranic verses, the type of verses is according to the program of Almadina's Qur'an, otherwise the research is not published



مجلة سر من رأي

ISSN : 1813-6798

Republic of Iraq - Samarra - College of Education - PO Box 165

Editor in Chief: Prof. Dr. Ihssan Taha Yassin

E-mail: journal.of.surmanraa@gmail.com

Cell phone: 009647711651567 -- 009647700888734 -- 009647800081044

Formatting Guidelines



The research submitted must conform to the following requirements that will facilitate preparation of the researcher for publication

- ❖ The research should be printed by using (Word Office Program) on A4 size paper on one side.
- ❖ The number of pages should not exceed (20) pages, including: data, maps and illustrations. If the research exceeds this, the researcher ought to pay (2000) Iraqi dinars for each additional page, provided that the original copies of the figures and maps are presented on paper (Trieste), and by Microsoft Word.
- ❖ After taking experts' notes, a CD is attached to the revised paper.
- ❖ Printing should be in letter (Simplified Arabic) and in size (14) for Arabic ones, and (New Roman) typeface for English ones.
- ❖ Margins are written at the end of the search with the same text of the font and with a size of (12), provided that the source information is mentioned in full when it is first received, to dispense with writing the list of sources.
- ❖ The research is divided into an introduction and the appropriate titles denote it, to dispense with the list of contents.
- ❖ The journal is not obligated to return the research to its owner if it objects to the publication of experts, and an apology is sufficient.
- ❖ Scientific The method of scientific research and documentation is a feature of the journal.
- ❖ The researcher is ought to pay (80,000) eighty thousand Iraqi dinars is paid to the journal for publishing fees inside Iraq.



present the topic, state the scope of the experiments, indicate significant data, and point out major findings and conclusions. The Abstract should not be more than one page in length.

- ❖ The scientific method of scientific research is used to write the margins of the research and its references, and the researcher adopts the method of research in his specialty, and the books used in the research are mentioned as follows according to the type of the subject area: for Arabic ones it be as following: book name, author name, version number, place of publication, publishing point, year of publication, and part (if any), And page. As for the periodicals, they are written as follows: the journal's name, number, publication date, publication point and page. For English ones, it should be according to APA formatting.
- ❖ Publication acceptance is not obligated for the journal to publish scientific research by numbers except for what suits its international reputation.

مجلة سر من رأي

ISSN : 1813-6798

مجلة للدراسات الانسانية محكمة متخصصة

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء



Publishing instructions in the journal of **Surra Man Ra'a**

The scientific journal (Surra man Ra'a) welcomes the contribution of researchers inside and outside the country. It takes them with confident steps towards a bright future in the aspects of life, and here are some of the requirements for publishing:

Technical and Organizational Requirements:

- ❖ The journal is specialized in subject area of Arts and humanities. Editorial staff sends scientific researches to experts in the relevant fields for reviewing, those experts who have proven scientific adequacy in their specific specialty.
- ❖ The journal rejects publishing research that does not meet with the known method of scientific research.
- ❖ The researcher is obliged to take the recommendations and emendations received from his research through what is determined by the evaluation experts.
- ❖ The research must not be submitted to another journal before, and it shouldn't be published before, and the researcher must undertake in writing covenant to do so.
- ❖ The researcher must present the following in the submitted research:
- ❖ On the first page, it should include: (Research title, researcher's name, scientific title, place of work, email, phone number, and keywords in Arabic and English), and in case more than one researcher mentioned their names and addresses to facilitate the process of contacting them.
- ❖ Abstract should be on a separate page in Arabic and English. It should be informative and completely self-explanatory, briefly



- Prof. Dr. Shefaa Thiab Obaid \ College of Education –
University of Samarra \ Iraq**
- Prof. Dr. Sajed Mekhlef Hasan \ College of Arts –
University of Samarra \ Iraq**
- Prof. Dr. Omar Muhammad Ali \ College of Arts –
Helwan University \ Egypt**
- Prof. Dr. Muhammad Salih Khalil \ College of Physical
Education and Sports Sciences –
University of Samarra \ Iraq**
- Prof. Dr. Kamal bin Sahrawi \ College of Humanities and
Social Sciences –
University IBN Khaldoun \ Algeria**
- Prof. Dr. Ismail Youssef Ismail \ College of Arts -
Menoufia University \ Egypt**
- Asst. prof. Yaser Mohammad Salih \ College of Education –
University of Samarra \ Iraq**
- Asst. Prof. Dr. Saieed bin Muhammed AL Qurani \ College
of Arabic Language - Umm Al
Qura University \ Kingdom of
Saudi Arabia**
- Asst. Prof. Dr. Sabah Hammod Gaffar \ College of Education –
University of Samarra \ Iraq**
- Asst. Prof. Dr. Laila Khalaf Al Sabban \ College of Arts –
Kuwait University \ Kuwait**
- Asst. Prof. Dr. Jinan Ahmed Abdulaziz \ College of Education –
University of Samarra \ Iraq**

مجلة سر من رأي

ISSN : 1813–6798

مجلة للدراسات الانسانية محكمة متخصصة

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء



Surra Man Ra'a

Scientific Refereed Journal

Issued by
College of Education
University of Samarra

Vol. 17./No. 66. 16th Year. March / 2021A.D/ 1442AH

International code:

ISSN 1813 – 6798

Deposit number in Iraqi national library and archives

Baghdad, 2341

year 2019

Editorial Board

Editor in Chief : Prof. Dr. Ihssan Taha Yassin

(Quran Sciences dept.)

Editing Manager :

Lecturer Dr. Omar Yousif Hameed

(Arabic dept.)

Arabic Language Proofreader :

Lecturer Dr. Raad Sarhan Ibrahim

(Arabic dept.)

English Language Proofreader :

Lecturer Dr. Saif Habeeb Hasan

(English dept.)

Administrative and Technical Affairs Manager:

Mr. Ali Abdulkhaleq Abdullah

(College of Education)

Economy affairs: Mr. Ahmed Mahmoud Ahmed

Printing Layout: Mr. Ali Abdulkhaleq Abdullah

E-mail: journal.of.surmanraa@gmail.com

Cell phone: 009647711651567 - 009647700888734 - 009647800081044

Editorial Board :

*Republic of Iraq
Ministry of Higher Education
and scientific research
University of Samarra
College of education*



SURRA MAN RA'A

Scientific Refereed Journal

Issued by
college of Education
University of Samarra

*Vol. 17./No. 66. 16th Year.
March / 2021 A.D/ 1442 AH*

*Deposit number in Iraqi national library and archives
Baghdad, 2341 - year 2019
ISSN 1813 - 6798*